

LA DECISION POPULAR SERA MI GUIA.-DINGELL

Revision de las Compensaciones Dobles Ordena Murphy

Temperatura en Manila

Máxima de ayer, a las 3:45 p. m. 32.8
Mínima de hoy, a las 4:25 a. m. 23.7

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio

A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 17 (62.6)

AÑO XXIV. NUM. 185.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

MANILA, I. F., MARTES, 5 DE SEPTIEMBRE, 1933.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1916)

10 PAGINAS—7 CTS.

AJUSTE URGIDO EN LA PRODUCCION DE TABACO

17 Años de Prision al Agresor de Diaz

EL INDUCTOR ESTA POR CAER

Vizcarra, el agresor, oye la sentencia alelado y tembloroso

GOLPE A GANGSTERS

Albert fugista a "entes sin sentimientos que matan por matar"

Isidro Vizcarra, el agresor del abogado Juan L. Diaz, quedó espantado de su propia obra esta mañana cuando el Juez Matiano A. Albert le condenó a sufrir 17 años y 4 meses de reclusión temporal y a indemnizar al ofendido en la cantidad de P200,000, como culpable del delito de asesinato frustrado. La lectura de la sentencia, Isidro Vizcarra fué sacado de la sala casi alelado, temblando todo el cuerpo. Cuando el escribano le pidió que estampara su firma al pie de la sentencia como señal de que se ha enterado de su condena, el acusado lo tuvo que hacer con mucho esfuerzo.

El Fiscal Paredes que procesó a Vizcarra, anunció esta mañana que está reuniendo las últimas pruebas contra el cabeza pensante de este atentado, una persona bastante conocida en Manila, y que espera promover la querrela lo más pronto posible.

LA REORGANIZACION MUNICIPAL COMIENZA

El alcalde ordena la fusión de dos divisiones.—Gran reducción

La reorganización del gobierno de la ciudad comenzó esta mañana con la orden dada por el alcalde Earnshaw, de fusionar la división de cuentas y la división de propiedades, ambas del departamento de hacienda.

Esta misma mañana dichas divisiones han quedado unidas, aunque los empleados siguen trabajando en sus respectivos departamentos, bajo la dirección del tesorero Víctor Alfonso. Los empleados que serán despedidos continuarán trabajando hasta el día 31 de diciembre de 1933.

Mas de una tercera parte de los empleados y obreros del gobierno de la ciudad, serán eliminados del servicio, de acuerdo con la decisión del comité de reorganización en la reunión celebrada en el despacho del secretario del interior y trabajo.

El comité acordó reducir en un 35 por ciento el número de empleados y obreros del gobierno de la ciudad.

En la reunión de dicho comité que está presidido por el subsecretario Leon G. Guinto, estuvieron presentes el concejal Vicente Alindado, el Dr. Rufino Luna, el Sr. Lambert Siguron, Reyna. El

El Baile Benefico Debe Ser Un Exito En Bien De Infortunados

"Es una tarea ardua, acaso ingrata, pero la quiero, esta labor de ayudar a la campaña para la recaudación de fondos de la Liga Antituberculosa. La quiero por tres razones. Es un placer el estar asociada a Mrs. Marguerite Murphy Teahan y a la señora doña Aurora A. Quezon. Siento una satisfacción peculiar en poder contribuir en lo más mínimo al esfuerzo humanitario de minimizar los estragos de la tuberculosis en las islas. Ha sido alentador ver y sentir la pronta respuesta a nuestro clamor de apoyo no solo de nuestros propios connacionales, sino tambien de los elementos americanos y extranjeros en Filipinas.

El Baile Benefico de la Caridad, caracterizado por otros entretenimientos en el Cabaret de Santa Ana sera el climax de la actual campaña. A la apelación hecha por muchos de nuestros prominentes connacionales, uno la mía. El Baile Benefico de la Caridad debe ser un éxito real por el bien de la sociedad y sus miles de verdaderos y po-

TRIBUTO DE LA CAMARA A DINGELL

23 alumnos son victimas de un robo

De un robo en la escuela de artes y oficios, del cual fueron victimas 23 alumnos, se ha dado parte a la policía, mientras el superintendente está practicando una investigación con el fin de determinar si algunos alumnos tienen que ver con lo ocurrido.

El robo debió de haberse cometido a altas horas de la noche del domingo pasado, y aunque se descubrió en la mañana de ayer no se dió inmediatamente a la publicidad para evitar que los ladrones se alarmen y hagan más difícil su coga.

UN COMITE DE REVISION

Murphy nombra a Vargas, Gaches y otros para revisar el enchufismo

Una revisión general de todos los casos de enchufismo o doble compensación en el gobierno será emprendida por un comité especial nombrado este día por el gobernador general Murphy, con miras a aplicar los remedios o alteraciones que sean necesarios en cada caso.

La circular del gobernador Murphy dice: "Con el propósito de considerar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

"Será deber de este comité examinar todos los casos de la llamada doble compensación y de compensación adicional de todas clases y de someter recomendaciones que tiendan a corregir cualquiera situación indebida que pueda existir con vistas a poner todos estos casos en una situación de legalidad y justicia tanto para el gobierno como sus empleados".

(Fdo.) Frank Murphy

derar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

derar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

derar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

derar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

derar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

derar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

derar todas las cuestiones relativas a compensación recibidas por los empleados del gobierno adicionales al salario que ellos reciben pertenecientes a la oficina o empleo que constituyen su primera actividad en el servicio del gobierno no se nombra el siguiente comité: Hon. Jorge B. Vargas, subsecretario de agricultura y comercio, chairman; Mr. Samuel Gaches, Sr. José Gil, Mr. Joseph E. Mills y Sr. Arsenio N. Luz miembros.

"Podeis depender de Murphy, de clara"

SALUTACION

El representante Luna y Uy hablan.—Calidas protestas de independencia

"Seré fiel y leal a la plataforma y los principios que sustenta el partido al que me honro en pertenecer, y en cuanto a las aspiraciones del pueblo filipino, vuestra decisión me servirá de guía en mis actuaciones en el Congreso cuando llegue la ocasión de considerar vuestros problemas. En el gobernador general Murphy tenéis un hombre en cuya mente y corazón ocuparán preferente lugar vuestras necesidades y asuntos: podeis descansar en él, que es honrado, justiciero, trabajador, eficiente y humanitario."

Tales son algunos de los salientes conceptos expresados por el congresista Dingell en el solemne acto de homenaje que la Cámara de Representantes, reunida en sesión extraordinaria, le tributó esta mañana con toda la cordialidad parlamentaria. La presidió el speaker Paredes, y acompañado por los representantes Sandoval, Hilario y Ybiernas, el distinguido legislador de la metrópoli visitante, llegó a la Sala de Sesiones, a las 11:20 a. m., siendo saludado de pie y con entusiastas aplausos, no solo por la Cámara, sino tambien por el público.

El representante Luna, uno de los miembros de rango de la Cámara, pronunció un discurso de apreciativa salutación, discurso que se publica en paré mas abajo ya vertido al castellano. Despues, pronunció otro el representante Uy que suplementó al precedente con calidas protestas en favor de la independencia.

EL SENADO APRUEBA EL CENTRO COMERCIAL

Por una enmienda se quitará la oficina bajo el control del buró de comercio

Informado por el Senador José Ma. Veloso como presidente del comité de comercio e industria del senado, esta mañana la cámara alta aprobó el proyecto de ley de la cámara No. 2743 que tiende a fomentar el desarrollo comercial e industrial del país.

El proyecto consigna P100,000 de los fondos llamados de "arroz y maíz" para el establecimiento, equipo, mantención y operación de un centro de contratación e intercambio.

La medida fué aprobada con algunas enmiendas siendo una de ellas la que borra las palabras "bajo la oficina de comercio e industria" bajo la cual oficina ponía el proyecto de la cámara a dicho centro, y la introducida por el senador Vera que pidió varias declaraciones al ponente de que los P100,000 sean depositados en el Banco Nacional.

VISTOSA CEREMONIA EN LA DESPEDIDA A BOOTH

Los invitados al acto de despedida esta noche al comandante general Ewing E. Booth, que se marcha para Estados Unidos el día 7 del actual, tendrán oportunidad de ver un cuadro imponente y romántico, la ceremonia de la "Congregación de las Banderas".

Esta es una de las pocas veces en que la ceremonia de la "Congregación de las Banderas" se va a ver en las Islas Filipinas. Este acto se ha incluido en el programa de esta noche para expresar el respeto y la admiración del ejército de los Estados Unidos en Filipinas, a su comandante que se marcha.

Las Banderas del Regimiento en la ceremonia serán las "Propias de Manila" del 31.º de Infantería, las del 45.º de Infantería, 57.º de Infantería, y las compañías de Artillería de costa 59.ª, 60.ª, 91.ª, 92.ª, la Artillería de Campo 24.ª, la Caballería 26.ª, el cuerpo de ingenieros 14.º y el 4.º grupo compuesto de los cuerpos aéreos.

En esta ceremonia la banda del 31.º de Infantería tocará "Ruffles and Flourishes" (Redoble de tambores y toques de corneta) y la "Marcha del General" en honor del general Booth.

En esta ceremonia la banda del 31.º de Infantería tocará "Ruffles and Flourishes" (Redoble de tambores y toques de corneta) y la "Marcha del General" en honor del general Booth.

Dingell Hablando En La Camara



El congresista John D. Dingell, de Michigan, sorprendido por la cámara fotográfica mientras hablaba esta mañana ante los miembros de la Cámara de Representantes. En la fotografía también se ve al speaker Paredes que presidia la sesion.

HAY PUEBLOS SIN MEDICINAS

Temese que se vean a merced de epidemias.—Una ley es la causa

El peligro de que en casos de epidemia en algunos municipios, falten medicinas, debido a los pedidos que hasta ahora están amontonados en la Oficina de Suministros, rechazados por los comerciantes a quienes habían sido endosados, se ha indicado hoy en la división de abastecimientos de dicha dependencia del gobierno.

Este estado de cosas se debe, según el Sr. Guillermo Arechal, jefe interino de dicha división, a la ley que dispone que los municipios pueden entenderse directamente con el industrial del país.

ANIMACION EN LA BOLSA Y EN EL TRADING CENTER

Cerca de 49,000 acciones de la Baguio Gold se vendieron esta mañana cuando siguiendo el curso general del alza de acciones mineras, los valores de la Baguio Gold subieron de P0.40 a P0.42 ayer y P0.44 a P0.46 este día vendiéndose un total de 48,865 acciones.

Tambien subieron moderadamente las acciones de otras compañías siendo la más notable la de la Big Wedge que subió de P0.21 ayer a P0.25 hoy.

ABRIR PALESTINA A JUDIOS FUGITIVOS PIDE

(De la "Associated Press")
Praga, septiembre 4.—El congresista mundial en una resolución aprobada este día ha señalado la necesidad de abrir las puertas de Palestina a las decenas de miles de refugiados judíos como inmigrantes.

Citando el gran número de judíos que han salido de Alemania desde que la campaña anti-semitica del partido nazi del canceller Hitler ha ganado prominencia, la resolución pide que se abra Palestina a los judíos.

REYES INFANTILES DE LA SALUD

Parada del Día Nacional de la Salud Infantil, llevada a cabo esta mañana en la escuela primaria de Sta. Ana. La fotografía presenta al rey y a la reina de la Salud. El rey es el niño Amado Puzon y la reina, Carmen de los Santos, hija del Dr. Jesús de los Santos.

SE APROBARA EL PLEBISCITO ESTA TARDE

Magalona propondra que se provea a la eleccion de delegados

SUERTE INDECISA

Otra enmienda fué retirada despues de una conferencia con Quezon

A las 6:00 p. m. de hoy, se votará en la Cámara de Representantes el proyecto de Resolución Concurrente Núm. 10 disponiendo la celebración de plebiscito sobre la Ley de Independencia HHC. Con abstención o votos negativos de la minoría, el proyecto sera, según informes, aprobado de conformidad con instrucciones o acuerdos anteriores.

El representante Magalona anuncia que propondra una enmienda por sustitución, de modo que en vez de plebiscito se provea a la elección de delegados a la Convención Nacional. Por venir como viene, a última hora, no se puede precisar la suerte de la enmienda Magalona. Lo positiva es que una enmienda anterior de Hilario fue retirada despues de una conferencia con el presidente Quezon.

Desmintiendo la noticia de que la mayoría ha abandonado el plan sobre el plebiscito, el presidente Quezon declaró anoche que el bill de plebiscito será aprobado de acuerdo con el convenio habido en un caucus de la mayoría.

El plan revisado de la mayoría es celebrar un plebiscito y al mismo tiempo elegir a delegados a la convención nacional que votarán en favor o en contra de la ley Here-Haves-Cutting.

SE CELEBRA EL DIA DE SALUD INFANTIL

Paradas y otros actos en las escuelas con participación de niños

Todas las escuelas de la ciudad celebrarán hoy el Día Nacional de la Salud Infantil con programas apropiados, según se ha indicado en el departamento de escuelas.

La escuela primaria de Sta. Mesa es una de las que con mayor animación celebraron el Día Nacional de la Salud Infantil. En dicha escuela hubo una original parada.

En la escuela de Sta. Mesa tambien hubo un buen programa. El presidente Bautista, presidente del comité de la ciudad por el Día de la Salud Infantil, visitó esta mañana muchas escuelas. El programa preparado por el superintendente de escuelas se ha seguido en las escuelas.

El presidente Bautista dice que está satisfecho del modo como se celebró el Día de la Salud Infantil. La observancia del Día terminará esta noche con un excelente programa de radio cuya copia se publica en la página social. El gobernador general hablará por radio, presentado por el coronel Basilio Valdes, comisionado de Sanidad. El programa comenzará con un solo de violín por la Srta. Filomena Legarda.

SUPUESTOS MATUTEROS COGIDOS CON TRES LATAS DE OPIO ANOCHÉ

Dos supuestos contrabandistas de opio, Ong Chea Ko, de 58 años de edad, residente en Sto. Cristo No. 322, y Kong Kao Uy, de 38 años de edad, vecino de la calle Nueva No. 714, fueron cogidos anoche a las 9:45 por dos policías de la patrulla general, Cruz y Rapid.

La detención tuvo lugar en la calle Azcarraga frente de la casa No. 2118. Los dos policías alegan haber encontrado en poder de los arrestados 3 latas de opio.

El fiscal Rodas recomendó para la libertad provisional de los acusados una fianza de P1,000 para cada uno.

PUNTAPIE CERTERO

Por haber dado un puntapie a Sua Eng, de la calle Ongpin No. 720, Binondo, Huan Hong, de 22 años de Pasay, Rizal, fué arrestado ayer por la policía de la patrulla general. La víctima cayó inconsciente por el golpe que recibió en una parte vital del cuerpo.

UNA REVISION DE ARANCELES PIDE SINGSON

El secretario, ante el comite del tabaco, recalca la necesidad de una nueva orientacion economica

MUERE UNA AVIADORA EN CAIDA APARATOSA

(De la "Associated Press")
Chicago, septiembre 4.—Florence Klingensmith, aviadora de Minneapolis, ha muerto este día cuando el aeroplano que piloteaba cayó mientras volaba a una velocidad de 200 millas por hora. La aviadora había tomado parte en la contienda aérea para el trofeo internacional Phillips, que representa un galardón de diez mil dólares. Todo el armazón quedó despedazado y suelto y la máquina cayó a tierra.

SE PRESENTA UN AGRESOR

Es el que tumbo de un puñetazo a un jugador que ganaba

Declarando ser el responsable del golpe que dió lugar a la muerte de Esteban Alabastro, un empleado de la Estrella Auto Palace, el domingo pasado, en el curso de una rifa que provino de un juego de dama, un hombre llamado Quirino Apalla, de 38 años de edad, alias Lacay, se presentó esta mañana ante el policía Lázaro, de Meisic.

SIGUE EL 'DEADLOCK' POR EL PRESUPUESTO

Nueva proposición presentada esta mañana sera discutida esta tarde

No obstante la larga reunión celebrada esta mañana por los comités de conferencias del senado y la cámara sobre el "budget" el "deadlock" sobre los presupuestos de la U. P. continuó sin arreglarse. Sin embargo se ha sabido que se espera que esta tarde se llegará a un acuerdo sobre una nueva proposición presentada esta mañana, siendo ya la cuarta en el sentido de que se aprueben ya los presupuestos tal como están en el "budget" del gobernador general es decir en globo y sin la reducción hecha por la cámara, pero con la condición de que se presentará una medida en la cámara disponiendo la creación de un comité conjunto de legisladores que se encargará de hacer una investigación de la situación económica de la Universidad de Filipinas.

FIESTAS DEL TRABAJO BAJO EL AGUILA AZUL

(De la "Associated Press")
Washington, septiembre 4.—El águila azul de la administración de rehabilitación nacional se ha hecho cargo de las fiestas nacionales del Día del Trabajo este día.

El empeño del gobierno de reemplazar a los parados y aumentar los

Comienza Un Vasto Programa De Construcción De Carreteras En E. U.

(De la "Associated Press")
Washington, 3 de septiembre.—En casi todos los estados prácticamente se ha dado comienzo a los trabajos de carreteras provistos en el vasto programa de construcciones de caminos, que representa un total de \$400,000,000.

Los técnicos del gobierno han calculado que la construcción de próximamente 25,000 millas de carreteras, en virtud de este programa de emergencia, requerirá unos 25,000,000 de obreros semanales, incluyendo la construcción talmente y los trabajos provistos para las industrias asociadas.

El número de los obreros que serán colocados en las nóminas no puede ser determinado con exactitud, dicen los altos dignatarios. El número máximo de constructores de caminos que están trabajando en algún tiempo determinado así como la duración de su empleo depende de factores variables, como la clase de camino en construcción y la influencia del tiempo en los trabajos de construcción.

Durante los tres años últimos, según los records, se han requerido unos 30,000 obreros a base de horas de trabajos, directos o indirectos, para la construcción de una milla de carretera. Sobre la base de una semana de treinta horas, habría mil obreros semanales para cada milla. Para la construcción de 25,000 millas, el total de obreros semanales sería 25,000,000.

(Continua en la Pág. 8)

(Continua en la Pág. 8)

Se Hace Una Observacion de las Transacciones de los Corredores de Minas

Quejas del público capitalista sobre cualquier trato injusto, serán acogidas, dicen las autoridades

Las autoridades insulares están vigilando de cerca las transacciones que hacen los corredores de acciones mineras así como las actividades de los mercados de valores de la localidad, como resultado del alza reciente en el mercado de acciones de oro, según se supo de fuentes autorizadas ayer.

Los funcionarios de la oficina de comercio, tesorería y rentas internas, acogerán las quejas del público capitalista sobre cualquier trato injusto y sobre infracciones de las leyes locales que afectan las ventas de las garantías de oro.

Los observadores del comercio declaran que el reciente alza grande en el mercado de valores no era un sano desarrollo financiero, y solo serviría para desmoralizar el campo de inversión local.

En un informe sobre el mercado de acciones y bonos correspondiente a la semana que termina el 2 de septiembre, sometido por la división financiera de la oficina de comercio al director Confesor, se recalca la dificultad de conseguir datos exactos sobre ventas y el volumen de negocio realizado por los diferentes corredores. El informe en parte dice:

“La sección financiera y de tarifas de esta oficina hizo un intento de conseguir las cifras de ventas de otros corredores de acciones y bonos de la localidad con el objeto de averiguar el verdadero volumen del negocio en garantías en Manila, durante las dos semanas de actividad comercial, pero sus esfuerzos resultaron inútiles. Muchos de los corredores no tienen libros donde registrar sus ventas diarias. Guardan recibos, es verdad, pero no están sistematizados y se requiere mucho tiempo para revisarlos”.

Holliday Dijo Antes De Partir Que Llego A Amar Al País Y Se Iba Con Pesar La señora del vice-gobernador general expresó igualmente su pesar de dejar el Archipiélago

Reiterando su profundo pesar de dejar las islas y su agradecimiento al pueblo de aquí en general y a sus colegas en el gobierno en particular por su hospitalidad y cooperación, el ex-vice-gobernador John H. Holliday salió a las 4 de ayer tarde a bordo del 'Empress of Canada' con Mrs. Holliday.

El gobernador y Mrs. Holliday tomaron pasaje hasta Yokohama, Japón, desde donde irán a Bali y otras colonias de las Indias holandesas. Después de su visita en el Japón y otros puntos tienen el plan de volver a Manila en noviembre para coger desde aquí el barco que les ha de llevar a los Estados Unidos.

En una breve entrevista con la prensa antes de partir, el ex-gobernador Holliday declaró que ha llegado a amar a las islas y su trabajo aquí y que salía con profundo pesar. Dijo que durante su breve estancia aquí se hizo de muchos amigos y que está seguro de echarlos de menos. Expresó la confianza de que Filipinas pronto volverá a la prosperidad y que el pueblo disfrutará de una continuada felicidad.

Mrs. Holliday expresó igualmente su pesar de dejar las islas donde encontró que su estancia aquí es muy agradable y placentera. También se hizo de muchas amigas aquí.

ACUERDOS DE LA LIGA ECONOMICA En la tarde del sábado pasado, y en el local del Centro de Contratación y Cambios, la junta directiva de la nueva Liga Económica de Filipinas celebró sesión, bajo la presidencia de D. Ramón J. Fernandez. Varios asuntos importantes se acordaron en dicha junta, entre los cuales figuraban los siguientes:

Se aprobó el texto de una declaración de propósitos que se dará a publicidad para la información del público. Se hizo la designación de los presidentes de los varios comités permanentes, como sigue: De comercio, D. Leopoldo E. Aguinaldo; de industrias y manufacturas, D. Gonzalo Puyat; de agricultura y recursos naturales, D. Gregorio Nieva; de bancos y créditos, D. Miguel Ursón; de navegación y comunicaciones, D. Vicente Madrigal; de impuestos y tarifas, D. Catalino Lavada; de problemas del trabajo, D. Toribio Teodoro; de comercio doméstico y extranjero, D. Conrado Benítez; de admisión de miembros, D. Geronimo Santiago, y de legislación, D. Salvador Araneta.

Los miembros de la junta directiva acordaron abrir una suscripción voluntaria entre ellos para sufragar los primeros gastos. El presidente Fernandez la inició con P20.00, y los otros directores suscribieron a P10.00 cada uno.

Reina mucha animación entre los miembros de la nueva asociación, y los presidentes de los diferentes comités elegidos han prometido entrar inmediatamente en funciones.

Los miembros de la junta directiva acordaron abrir una suscripción voluntaria entre ellos para sufragar los primeros gastos. El presidente Fernandez la inició con P20.00, y los otros directores suscribieron a P10.00 cada uno.

En Santa Rosa, una parada se celebrará y de allí proseguirán a Cabanatuan en donde comenzará el mitin a las 3 de la tarde.

Disminución en ingresos de la ciudad Los ingresos brutos de la ciudad de Manila durante el primer semestre de este año, llegaron a P4,929,000.00, habiéndose registrado una disminución neta de P32,571.00, en comparación con los del primer semestre de 1932 cuya totalidad fue de P5,006,371. Este es el informe sometido por el departamento de hacienda de la ciudad al alcalde.

No obstante esta reducción, los ingresos de la ciudad fueron mucho mejores de lo que esperaba el tesoro de la ciudad. La disminución esperada se calculaba en P199,000. Grandes disminuciones se han registrado en las siguientes fuentes de recaudación: cedula, P21,000; impuestos de bienes raíces, P81,000; impuesto de franquicia, P14,000; derechos del juzgado municipal, P32,000; mercados y matadero, P17,000.

DIEZ CAMPOS MAS DE RECREO PARA ESTA CAPITAL

El alcalde recomendará a la junta una consignación de P7,000

Con el fin de dar a los niños más facilidades de recreo, el alcalde ha decidido recomendar a la junta municipal la consignación de P7,000 para el mantenimiento de nuevos campos de recreo en varios sitios de la ciudad.

De acuerdo con la política del gobernador general de tener más campos de recreo en Manila, el comandante George C. Dunham, de la oficina del gobernador general, y el ingeniero de la ciudad, Sr. Santiago Artiaga decidieron en una reunión celebrada ayer abrir diez campos más de recreo.

También se aprobó en la reunión el empleo de otros diez instructores de cultura física. Los nuevos campos de recreo estarán provistos de aparatos de juego de campo.

PASAJE ILIMITADO EN COCHES DE USO

No cabe procesar a dueños de autos particulares con pasaje excesivo

No habiendo un límite fijo para el número de pasajeros que puede llevar un coche particular, no puede incoarse un proceso criminal contra un automóvil de propiedad privada que lleve un número de pasajeros, que en coches de utilidad pública sería una contravención de la ley. Este es el dictamen emitido por el secretario de justicia, Sr. Quirico Abeto.

El secretario de justicia dió este dictamen, en respuesta a una consulta hecha por el general Bowers, jefe de la Constabularia, al parecer, con el decidido propósito de tener un fundamento legal para procesar a dueños de automóviles privados que lleven excesivo número de pasajeros, de acuerdo con el artículo 41 de la ley de automóviles.

El secretario de justicia hizo un estudio de este artículo y del artículo 8 de la orden administrativa No. 39 de la oficina de Obras Públicas, que deja a los dueños de automóviles de propiedad privada la discreción en cuanto al número de pasajeros que podrán llevar, y ha encontrado que dicha orden administrativa no está en pugna con la ley de automóviles.

En resumen, el secretario de justicia dice que no cabe procesar a los dueños de automóviles particulares que lleven numerosos pasajeros.

Ayuda Para Que...

Continuación de la página 10

conseguir la salud y felicidad de nuestros niños, particularmente los de familias pobres. En las escuelas elementarias solamente de Manila, por ejemplo, hay 1,941 alumnos con visión defectuosa. De este número 489 niños tienen la visión marcadamente defectuosa acompañada de dolores de cabeza y lagrimeo. Estos niños se muestran con frecuencia intranquilos e infelices, comoquiera que no pueden tomar parte libremente en los juegos al aire libre. La mayoría de ellos están atrasados en sus clases debido principalmente a la dificultad que encuentran en aprender sus lecciones por los defectos en la vista. De estos 489 niños que necesitan gafas urgentemente, solamente 56 pudieron comprarlas desde el año pasado. El resto a pesar de la urgencia recomendada por las autoridades sanitarias, maestros y otros funcionarios escolares no han podido comprar gafas por su pobreza. Con el fin de ayudar a estos niños se han hecho arreglos para que puedan adquirir gafas por P3.80 pero aun con este precio reducido los padres de los niños pobres no pueden comprarlas.

“Creo que muchos de estos niños desafortunados podrían ser felices si se pudiera corregir su vista defectuosa mediante el uso de gafas. Por lo tanto, el comité del día de la salud de los niños, nombrado por el gobernador general en su última reunión general, ha decidido exponer a ustedes la situación y apelar a vuestra generosidad confiando en que estareis dispuestos a sufragar el costo de varias gafas pues estos niños serán cuidadosamente reconocidos y los que más las necesitan con urgencia recibirán consideración preferente.

“Confiado en vuestra ayuda y cooperación, me quedo de VV. sinceramente, B. J. VALDES, Comisionado interino de Sanidad y Bienestar Público y presidente del comité del Día de la salud de los niños de Filipinas para 1933

porque su corazón era puro”. Hay sin embargo personas, no que el orador, cuya salud no queda afectada por la inmoralidad. Para el niño que comienza a fortalecerse es necesario no obstante, una pauta sana y pura. Para esto los padres no necesitan dejarlos completamente sometidos a estrictas normas de moral, porque aunque el niño va por ese derrotero siente una rebelión natural de dentro. En esto fracasa el desarrollo libre del espíritu del niño.

El abandono completo no es práctico, tampoco. Los padres que dejan a los niños desarrollar a su manera se ven en el futuro con desesperados resultados fructos de su negligencia. En general, concluyó, un espíritu y alma puros son necesarios para el desarrollo feliz del niño.

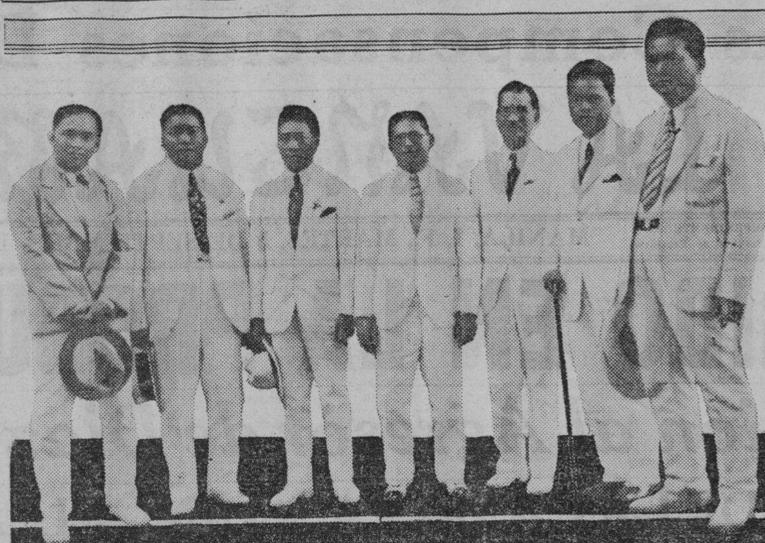
La denuncia también alega que la acción del juez en cuestión fue motivada por la negativa de Mariano Crisostomo, juez de paz de Guiginto, Bulacan, ha sido denunciado por alegada irregularidad en el desempeño de su cargo en relación con una decisión que dictó condenando a Dominador Marañon, instructor de la Zambales Academy, y absolviendo a Arturo Rivera sin previo juicio. La denuncia fue promovida por Marañon ante el juez auxiliar Calixto J. Cardenas.

La denuncia contra el juez de paz de Guiginto alega que voluntaria, ilegal y criminalmente promulgó una sentencia injusta en la causa criminal del Pueblo vs. D. Marañon y A. Rivera, condenando a Marañon sin ningún testigo que haya declarado por la acusación ni prueba documental aducida durante la vista, al mismo tiempo que absolvió a su coacusado sin el beneficio de la vista.

La denuncia también alega que la acción del juez en cuestión fue motivada por la negativa de Mariano Crisostomo, juez de paz de Guiginto, Bulacan, ha sido denunciado por alegada irregularidad en el desempeño de su cargo en relación con una decisión que dictó condenando a Dominador Marañon, instructor de la Zambales Academy, y absolviendo a Arturo Rivera sin previo juicio.

La denuncia también alega que la acción del juez en cuestión fue motivada por la negativa de Mariano Crisostomo, juez de paz de Guiginto, Bulacan, ha sido denunciado por alegada irregularidad en el desempeño de su cargo en relación con una decisión que dictó condenando a Dominador Marañon, instructor de la Zambales Academy, y absolviendo a Arturo Rivera sin previo juicio.

La Nueva Mayoría En La Junta Municipal



La nueva mayoría de demócratas y nacionalistas de la junta municipal, con el presidente cuya reelección se ha decidido, en el centro. De izquierda a derecha: José Figueras nacionalista, Vicente Albo, demócrata, Miguel T. Hallil, nacionalista, Vicente Bautista, demócrata, Teofilo Mendoza, nacionalista, Vicente Alindada, demócrata, y Segundo Agustin, demócrata.

En El Momento De La Partida



El ex-vice-gobernador John H. Holliday y su señora (en el cuadro superior) fotografiados ayer tarde en el pier antes de marcharse al barco que les iba a llevar al Japón. Abajo, se ve a Mrs. Holliday besando a D.a Aurora A. de Quezon.

COOPERARA EN CONTRA DE LA USURA

La oficina de rentas internas se ha unido al comité para combatir la usura en Filipinas. El subsecretario de hacienda Guillermo Gomez informó ayer al secretario de justicia, que es presidente del comité contra la usura, que la oficina de rentas internas cooperará con el comité. La cooperación de la oficina fue solicitada por el fiscal auxiliar Arsenio Paez, de la oficina de justicia, que forma parte también del comité contra la usura.

COOPERACION DE LAS MUJERES

El Día Nacional de la Salud Infantil enseñará a cada comunidad la importancia de procurar el bienestar de los niños, según la Sra. Pilar Hidalgo Lim, una de las destacadas laborantes sociales de Filipinas. La Sra. de Lim declara que las mujeres han ayudado mucho en reducir la mortandad infantil con sus centros de puericultura.

DEFICIENTE NUTRICION DEBIDA A IGNORANCIA

La deficiente nutrición que hace del niño un ser incapaz de resistir las enfermedades está propagada en todo el país, y el problema de ser una verdadera plaga. En el lugar se encuentran sus zuecos y algunas prendas de vestir que estaba lavando. No se encontró en el cadáver ninguna señal de violencia.

JUEZ DE PAZ EN TREDICHO

Mariano Crisostomo, juez de paz de Guiginto, Bulacan, ha sido denunciado por alegada irregularidad en el desempeño de su cargo en relación con una decisión que dictó condenando a Dominador Marañon, instructor de la Zambales Academy, y absolviendo a Arturo Rivera sin previo juicio.

PROBABLE DISOLUCION DE TRES PARTIDOS

La disolución de los tres partidos políticos en Manila a saber, el nacionalista, el demócrata y el radical, vendrá inevitablemente como resultado de la división creada por la ley Hare-Hawes-Cutting según se supo anoche.

Una Empresa de "Jueteng" Ha Sido Asaltada Por los Constabularios en Calocan

Juego sorprendido en una casita en medio de un palayal.—La querrela se presentará mañana

Una empresa de jueteng que ha estado funcionando en Calocan a pesar de la campaña de la Constabularia cayó las 7 de anoche, cuando varios soldados del teniente Leoberto Javalera, comandante de la estación de la Constabularia de Calocan, encabezados por el cabo Román Bataucay, sorprendieron el juego en una casita en medio de un palayal en Galas, Calocan.

La Constabularia veía con pesar que por encima de su campaña contra el jueteng, copias del número premiado circulaban por todo el pueblo y en los cercanías y por orden del teniente Javalera, se pusieron en guardia algunos soldados. Ayer tarde recibieron informes de que el juego se hacía en un palayal en Galas, y se hicieron los preparativos para el asalto. Varios soldados con un cabo se apostaron entre malezas y pacientemente esperaron que llegaran los jugadores. A las 7 de la noche comenzó a llegar la gente y finalmente un grupo de varias personas llegó en un automóvil. Eran los que llevaban todas las cosas para el sorteo. Cuando creyeron que había llegado el momento de escapar y sorprendieron el juego. Pero con todo, por estar demasiado abierto el camino, muchos consabularios escaparse, y solamente fueron en manos de los constabularios los siguientes: Antonio Villamin, Mariano Ramirez, Mariano Aguilera, Policarpo de Jesus, Mariano Ojil y Timoteo Resurrección. Una mesa en donde se hacía el juego, listas y lapices cayeron en manos de los asaltantes y servían como prueba en el día de la vista. La querrela contra los arrestados se presentó ante el juez de paz de Calocan esta mañana.

El Publico Demuestra Interes En Visitar el Centro de Contratacion

Mayor público de lo que esperaban los organizadores del centro de contratación y cambios, hace sus compras y visita diariamente el centro de contratación, según indicó el sábado pasado el Sr. Saturnino Mendinueto, que está al frente del centro de contratación.

Las chinelas de abaca, los comestibles y los tejidos del país, son de los más solicitados por el público. Otro de los efectos más solicitados, según el Sr. Mendinueto, son las cuchillerías procedente de la provincia de Batangas. Filipinas importa anualmente de China cuchillerías en gran cantidad.

EL CUIDADO DE LOS BEBES

De seis meses a un año, se deberá hacer dormir al niño unas dos horas por la mañana, y otras horas a la tarde. Tened en cuenta que es malo que al niño le falte sueño, como es malo que le falte que comer. Deberá estar en su cama no después de las siete de la noche.

Deposicion Del Bebe

Un bebe debe hacer una deposición, por lo menos, una vez dentro de 24 horas. Durante las primeras semanas esta función del organismo puede repetirse hasta tres y cuatro veces. Cada mañana, cuando es bueno el tiempo, llevarlo al aire libre, para que se fortalezca y no sea muy susceptible a los resfriados. Evitad purgantes, sin el consejo de un doctor.

Baño Todos Los Dias

Limpiar la boca y la nariz del bebe cada día. La limpieza de la nariz es importante y evita que el niño aprenda a respirar por la boca. La nariz se limpia con algodón.

Segundo Dia...

Mediante orden ejecutiva del entonces gobernador general interino John H. Holliday, se ha señalado la observancia del Día de la Salud de los Niños para el primer martes de septiembre.

CONGRESO APARCERIL

La aplicación de la ley de compensación obrera a los obreros de campo, y la extensión de la aplicación de la ley de aparcería a todos los aparceros del país, fueron urgidas en el congreso de aparceros celebrado en el barrio de Rosario del pueblo de Mexico, Pampanga, anteaer.

No Se Rasque, Use MENTHOLATUM

Las picaduras de insectos causan picazón y con frecuencia serias complicaciones. Aplíquese MENTHOLATUM abundantemente y su efecto refrescante inmediatamente calmará y desinfectará la picadura. Durante más de 40 años el MENTHOLATUM ha sido usado en todo el mundo como un remedio eficaz para quemaduras, cortadas, contusiones, dolores de cabeza, catarros etc. Exija siempre el legítimo en sus envases originales: tubos, tarros y latas.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 1 gm., Oil Pinus Puffillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

AÑO XXIV. NUM. 185

OLIMPIADA

Importantísimos asuntos referentes a los preparativos olímpicos se discutirán en la reunión del comité de la P. A. A. F. que bajo la presidencia del Brother John de La Salle se celebrará a las 9:00 a. m. en el edificio del colegio.

Principalmente se discutirán los pormenores sobre la cuestión de la representación y arbitraje de los partidos de fútbol olímpico en los que invariablemente se registrarán discusiones entre los jugadores combatientes y los referidos.

En este particular se estudiará mañana la viabilidad de aceptar la proposición del Japon que para el fútbol se escojan árbitros del país neutral que no tome parte en el encuentro.

También se trazaran planes para preparar debidamente el campo de fútbol para los encuentros olímpicos.

En cuanto a los preparativos locales, el comité preparará mañana los pormenores de las varias ligas preliminares que se celebraran antes de los campeonatos nacionales con el fin de escoger a los jugadores del equipo ganador como el núcleo para el equipo filipino para la olimpiada.

También hay el plan de enviar al equipo olímpico ya seleccionado para un mes de competencia en los torneos de Hongkong antes de los juegos olímpicos.

Esto se debe a que escogiendo a los mejores para el equipo olímpico se teme que les falte suficiente competencia local para sus entrenamientos.

Contra este plan hay, sin embargo la objeción de que el tiempo que requerirá esta invasión hará imposible la participación en el equipo de jugadores-empañados pues solamente los colegiales podrán ausentarse de Manila por tanto tiempo.

La Indochina francesa ha anunciado su intención de participar en los campeonatos de fútbol. En este caso serán cuatro los equipos que se disputarán la supremacía olímpica oriental en el fútbol en vez de los equipos de China, Japon y Filipinas, de años anteriores.

Algunos de los veteranos atletas de la pista que ahora se están entrenando para la decima olimpiada oriental son: "Anselmo Gonzaga, Antonio Nicanor y Abiera.

La mayor parte de los nadadores japoneses que registraron su sensacional victoria olímpica en Los Angeles serán enviados a Manila el año que viene para competir en los encuentros orientales. Lo que quiere decir que nuestros nadadores deben espabilarse, y mucho.

Tsuruta el veterano que derrotó a Hefson y Jikrum en Los Angeles se dice que ya ha renunciado a las competencias activas. Pero Koise sigue.

Los miembros del equipo olímpico japonés ya han sido seleccionados. La selección se ha hecho temprano porque el invierno empieza temprano en Japon.

Un plan para aportar fondos para la decima olimpiada oriental ha sido sugerido mediante una serie de encuentros entre el equipo que resulte campeón en la N. C. A. A. y el ganador en la Big 3. No cabe duda que el interés público por esta serie sería grande.

Suiza gana a Bélgica en las eliminaciones

(De la "Associated Press") Zurich, 3 de septiembre.—Suiza eliminó a Bélgica en la serie de eli-

El Torneo Nacional de Futbol Se Inaugurara en Diciembre

NENE Y SACRAMENTO SE VERAN EL SABADO

Vic Fuentes y Little Samson mediran fuerzas en el semifinal

EL CARD
Sabado, Septiembre 9, 1933
MAIN EVENT
Cunning Nene vs. Tony Sacramento
Visayas La Dicha

SEMI-FINAL
Vic Fuentes vs. Little Samson
Hollo La Dicha

SPECIAL EVENT
Joe Brazil vs. Young Macabana
Sta. Cruz Singalong

MAIN PRELIMINARY
Young Teddy vs. David de Vera
Sta. Cruz Laguna Mabua Ins.

PRELIMINARES
Little Dado vs. Tony Gorila
Cervantes Sta. Cruz

Black Filipino vs. Star Navarro
Cine Star

4 asaltos—105 lbs.
Joe Bautista vs. O. K. George
Sta. Cruz Laguna Tondo

El encuentro principal del sábado que viene en el Stadium será entre Cunning Nene uno de los más furiosos contendientes de José Villanueva y Tony Sacramento, de La Dicha.

Se recordará que Sacramento dió una verdadera sorpresa a todos cuando recientemente derrotó decisivamente a Joe Grand, considerado uno de los mejores púgiles de Cavite.

El encuentro del sábado entre estos dos púgiles será de eliminación por el campeonato bantamweight. Será de doce asaltos. Ambos púgiles subirán al ruedo pesando alrededor de 118 libras cada uno.

A juzgar por lo bien que se han portado tanto Nene como Sacramento en encuentros recientes se puede asegurar que su encuentro del sábado promete ser muy interesante. Lo mismo se puede decir del bout entre Fuentes y Samson. Ambos son ágiles y tienen buenos puños y prometen presentar buena lucha.

Los Alumnos Vs. Exalumnos

El equipo de basketball seniors del Colegio de San Juan de Letran esta preparándose bien para el encuentro que tendrá lugar el jueves 7 de septiembre contra la fuerte combinación del Ateneo de Manila. Este encuentro será en relación con el actual torneo de la N. C. A. A.

Con este motivo, los seniors de Letran jugarán esta noche contra un equipo formado por ex-alumnos del mismo colegio, en el gimnasio de la Universidad Pontificia.

Entre los exalumnos del colegio que forman el equipo adversario figuran conocidos players como Arguelles, Villanueva, Rocha, Kalingking, Tantay, Henson, Reyes, Mendicta, Mariano y los hermanos Yang.

Se anticipa desde ahora un buen partido.

Mayehatma mejora un record de natación

(De la "Associated Press") Tokio, 3 de septiembre.—Hideko Mayehatma, nadadora olímpica mejoró el registro de 200 metros breast-stroke para mujeres recorriendo esta distancia en 3 minutos, 5.2 segundos en un tanque de 50 metros de longitud en el campeonato del

minación de la copa Davis para 1934 en sus encuentros de hoy aquí por tres partidos contra dos, dividiéndose las victorias en los dos partidos finales de singles.

Seleccionaran Más Tarde El Once Olimpico

Otras recomendaciones importantes se aprobaron en una junta

Los campeonatos nacionales de fútbol se celebraran en diciembre según acuerdo adoptado por el comité de fútbol de la P. A. A. F. que se reunió el domingo pasado bajo la presidencia del Brother John de La Salle en el edificio del colegio.

También se acordó que inmediatamente después de los encuentros se proceda a la selección del equipo de fútbol olímpico para que pueda comenzar inmediatamente su entrenamiento en enero.

Se nombraron subcomités de fútbol en Cebu, Iloilo y Legaspi para que hagan recomendaciones sobre los mejores elementos que haya en sus respectivas regiones a fin de poder seleccionar el mejor material posible para el equipo nacional.

El comité de fútbol también aprobó las siguientes recomendaciones:

(a) Que el nuevo campo de fútbol en el Rizal Field sea de por lo menos 112 yardas de largo por 76 de ancho.

(b) Que los campeonatos nacionales se celebren en diciembre para terminar antes de las vacaciones de navidad a fin de poder seleccionar a los mejores jugadores para el

"Plomos Stars" Gana Por 36-32

Derrota al quinteto "Shooting Stars" en un juego de exhibición

En un partido de exhibición jugado en San Pedro Makati, el domingo pasado, el equipo "Plomos Stars" derrotó por el recuento final de 36-32 al cinco "Shooting Stars." El encuentro resultó muy refinado e interesante.

Resultados:
Plomos Stars 36 Shooting Stars 32

| | | | |
|-------------|----|------------|---|
| Alvarez | 4 | Sta. Rosa | 8 |
| Coronado | 8 | Zamora | 2 |
| Sison | 6 | Fajardo | 6 |
| Medina | 0 | Guzman | 0 |
| Fajardo | 0 | Calupitan | 0 |
| Villa | 0 | Francisco | 8 |
| Encarnacion | 10 | Quintel | 6 |
| | | Ortiz | 0 |
| | | Mercado | 2 |
| | | Rosendo | 0 |
| | | De la Rosa | 0 |

El "Secret 18" Fué Derrotado

En un partido de basketball jugado el domingo en Pateros

Los basketballistas del Far Eastern College continuaron su brillante record de victorias en la presente temporada derrotando el domingo pasado al "Secret 18" en un partido de exhibición celebrado en Pateros, Rizal.

Los del Far Eastern perdieron la primera mitad por 13-19 pero se desquitaron de sobra en la segunda mitad que fue ganada por 27-17.

Las alineaciones fueron como sigue:

| | | | |
|--------------|----------------|--------------|----|
| Far East.—40 | Secret "18"—36 | | |
| S. Rocha | 16 | J. Cotas | 17 |
| Oregas | 6 | J. Imson | 11 |
| Guzman | 5 | P. Mariano | 0 |
| Catalan | 9 | F. Quizon | 0 |
| San Jose | 0 | L. Marcelino | 4 |
| Carmona | 2 | D. Colas | 4 |
| Bagtas | 0 | C. Miranda | 2 |
| Aguedo | 2 | | |

Japon para mujeres en Nagoya, este día.

Esto mejoró el registro de 3 minutos, 6.3 segundos establecido en Los Angeles el año pasado por Clare Dennis de Australia que le arrebató el primer puesto a la muchacha japonesa.

TRATARAN DE REVIVIR EL BOXEO LOCAL

Una conferencia se celebrará mañana en el Stadium—Personajes conspicuos asistirán

La situación actual del pugilismo profesional en Filipinas y la posible ayuda que podría extender la legislación para revivirlo será discutida en una conferencia que se celebrará mañana la noche en el Stadium a las 8:00 p. m. Los púgiles de Manila para discutir con los promotores, managers y boxeadores el estado actual del pugilismo.

La conferencia ha sido arreglada mediante las gestiones del presidente Macario Rivera de la M. B. A. (asociación de managers y boxeadores de Filipinas.)

Promotores y managers de boxeo y boxeadores de diferentes provincias vendrán expresamente a Manila para asistir a la conferencia que comenzará a las 8:00 p. m. en el Stadium.

Uno de los principales puntos que se tratarán en la conferencia es la antigua petición de los managers y promotores de boxeo de Filipinas de que se emienda la actual ley permitiendo la celebración de dos sesiones semanales de boxeo, una las regulares de los sábados y otra los miércoles para los principiantes a fin de que estos puedan tener todas las oportunidades, que ahora les falta de poder demostrar sus habilidades en el ruedo.

Los senadores Generoso y Nolasco figuran entre los que irán por el senado mientras que los representantes Remigio y Varona representarán

U. P. High Gana A Far Eastern

Encuentros de natacion celebrados en el Palma Natatorium

Por el recuento final de 32-18, los nadadores de la U. P. high derrotaron a los de la Far Eastern en un encuentro celebrado ayer tarde en el Palma Natatorium, de la U. P. Los chicos de la universidad ganaron cuatro primeros puestos en los seis eventos celebrados y marcaron gran numero de tantos a su favor en los 100 backstroke y 400 metros swim. Los visitantes se portaron bien en los 50 metros estilo libre y 200 metros breastroke.

Resultados:
U. P. high 32, Far Eastern 18

50 meter free style: 1. Bernabe, Far Eastern; 2. Gabriel, Far Eastern; 3. Caniso, U. P. high. Tiempo: 34 segundos.

200-meter breaststroke: 1. Ebrío, Far Eastern; 2. Castro, U. P. high; 3. Aguilan, Far Eastern. Tiempo: 3 min. 30-310 segundos.

100-meter free style: 1. Santos, U. P. high; 2. Bernabe, Far Eastern; 3. Cañizares, U. P. high. Tiempo: 1 min., 18 segundos.

100-meter backstroke: 1. Caniso, U. P. high; 2. Wiwald, U. P. high; 3. M. Aguilan, U. P. high. Tiempo: 1 min., 32-8-10 segundos.

400-meter free style: 1. Cañizares, U. P. high; 2. Santos, U. P. high; 3. De la Rama, Far Eastern. Tiempo: 7 min. 9-8-10 segundos.

150-meter medley relay: 1. U. P. high, 2. Far Eastern. Tiempo: 3 min., 4 segundos.

EL FUTBOL NO SE INCLUIRA EN UN TORNEO

La falta de fondos elimina este deporte de las competiciones atleticas en la Bicolandia

El futbol, uno de los eventos más populares y que más se han cultivado en las regiones bicolanas sufrirá irremediablemente un retroceso debido a la falta de dinero. Por no contar con los fondos suficientes, los encargados de los encuentros deportivos anuales de dichas regiones bicolanas han decidido eliminar este deporte, según anuncia el Sr. Serafin Aquino supervisor de educación física de las Islas. Según el Sr. Aquino el futbol ha sido hasta ahora uno de los deportes favoritos en la Bicolandia y ahora por la falta de recursos de los que organizan los encuentros anuales se han visto en la necesidad de eliminarlo del programa.

Los encuentros deportivos de la Bicolandia se celebraron los días 28, 29 y 30 en Sorsogon, Sorsogon según se ha anunciado ayer. Participaron en estas competiciones las siguientes provincias: Sorsogon, Masbate, Albay, y Camarines Sur. Esta será la primera vez que Masbate participara en el torneo.

El Sr. Aquino salió anoche para las provincias bicolanas con el fin de hacer una supervisión de las mismas. Volverá probablemente a mediados o poco antes de finalizar el mes.

En una circular enviada a todas las escuelas la oficina de Enseñanza urge se de comienzo inmediatamente a la preparación de los atletas en todas las provincias con el fin

de que estén bien preparados para las proximas olimpiadas.

LYRIC

ULTIMO DIA HOY



WHEELER AND WOOLSEY
"SO THIS IS AFRICA!"

Raquel Torres
Dirigida por Eddie Cline
Obra y Dialogo por Norman Krasna
Una Pelicula Columbia

TAMBIEN
THE MEDICINE SHOW
Caricatura Cómica

THROWING THE BULL
Como se hace en todas partes

COMENZANDO MAÑANA

Las Aventuras Dramaticas de la Juventud con la Felicidad!



LEW AYRES
in
DONT BET ON LOVE
with GINGER ROGERS

SAVOY
Doble Programa en la Pantalla
WALTER HUSTON
KAREN MORLEY
en
GABRIEL OVER THE WHITE HOUSE
DEBE DANIELS y WARREN WILLIAM
en
HONOR OF THE FAMILY
VAUDEVILLE
THE MERRY MAKERS
En 12 Grandes Números Atractivos de Vodavil

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
JACK HOXIE
MARCELINE DAY
en
VIA PONY EXPRESS
ROBERT ARMSTRONG
en
THE RACKETEER

Los Invencidos De "Ang Tibay" Sucumben Contra Rocas and Co.

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

| | | |
|-------------------|-----|-----|
| ROCKS & CO., INC. | | |
| Cruz | 93 | 94 |
| Sicat | 88 | 110 |
| Tiempo | 92 | 81 |
| Eddie | 83 | 91 |
| Calvo | 90 | 87 |
| | 440 | 463 |
| ANG TIBAY | | |
| Salumbre | 80 | 90 |
| Francisco | 88 | 79 |
| Cruz | 89 | 92 |
| Domingo | 93 | 93 |
| Teodoro | 92 | 93 |
| | 432 | 447 |

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

Los bolinistas de Rocas and Company derrotaron al invencible equipo de Ang Tibay, campeón de 1933 en la liga intercomercial ganadores en dos de los tres partidos celebrados anoche en el Club Filipina.

La derrota de los de Ang Tibay fue una gran sorpresa en la presente temporada, y los de Ang Tibay ofrecieron una pañicada a sus conquistadores.

La alineación de los equipos fue como sigue:

musical.
12:15 p. m.—Música de almuerzo.
5:00 p. m.—Música para te dantant—San Juan Cabaret Orchestra.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en inglés.
7:00 p. m.—Música para la cena—Orquesta del "President Jefferson".
7:30 p. m.—Programa del Lyric Music House.—Johnny Harris en el Piano Solista.
8:15 p. m.—Música de almuerzo.
8:45 p. m.—Programa del Día de Higiene Infantil.
9:00 p. m.—Repeticiones.
9:15 p. m.—Repeticiones.
9:30 p. m.—Repeticiones.
9:45 p. m.—Repeticiones.
10:00 p. m.—Repeticiones.
10:15 p. m.—Repeticiones.
10:30 p. m.—Repeticiones.
10:45 p. m.—Repeticiones.
11:00 p. m.—Repeticiones.

ROCKS & CO., INC.
Cruz 93 94
Sicat 88 110
Tiempo 92 81
Eddie 83 91
Calvo 90 87
440 463

ANG TIBAY
Salumbre 80 90
Francisco 88 79
Cruz 89 92
Domingo 93 93
Teodoro 92 93
432 447

KZRM
RADIO MANILA
50000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de este día
Martes, Septiembre 5
6:30 a. m.—Programa del Sunrise Club—Ejercicios; noticias del día; programa

Si V. Desea que su bebé este contento—

Zapatos Esco

Es de suma importancia que los pies del bebe esten bien calzados... pues la negligencia de este detalle puede ser causa de incomodidades cuando el bebe sea adulto.

Estos Zapatos Esco para Niños estan expresamente diseñados para rendir el máximo de comodidad a los pies en crecimiento.

ESCO SHOE STORES

615 ESCOLTA y 333 LEGARDA

Comfortably COOL METROPOLITAN THEATRE COOL Comfortably

SE EXHIBE HOY

Primera Función: 1:00 P. M. Después: 3 5 7 9 P. M.

Y LOS NOVIOS SE ABRAZABAN

Mientras sus padres se cruzaban insultos. El pedía la mano de la chica—pero se encontró con los puños del padre... porque se amaban bajo las reglas de Queensberry.

Fox Film Presents

BEST OF ENEMIES

with
Buddy Rogers Marian Nixon
Frank Morgan Joseph Cawthorn
Greta Nissen

Directed by Brian James

FOX

ULTIMOS 2 DIAS

11:00 A. M. Primera Función
Después 1, 3, 5, 7, 9, P. M.

RISAS? NATURALMENTE! LAGRIMAS? SI! DRAMA? ROMANCE? A GRANDEL!

MARION DAVIES

"PEG O' MY HEART"

Momentos de tristeza, momentos de alegría... todo eso se encuentra en esta historia de la inmortal Peg que ha conquistado el corazón del mundo!

ON SLOW STEVENS
J. Farrell Mac DONALD
Juliette COMPTON

RADIO

HOY—10 a. m.

Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Después 1 p. m.—30c y 50c

DOBLE PROGRAMA
Bob Steele en
"YOUNG BLOOD"

Evelyn Brent en
"FRAMED"

BELLEVUE

Función Prolongada
Helen Hayes—Gary Cooper
"A FAREWELL TO ARMS"
Vaudeville: 5 y 8:00 p. m.
Jueves: "SUNSET PASS"

ELITE

Se Exhibe Hoy
Stuart Erwin—Susan Fleming
"MAKE ME A STAR"
Película Paramount 1, 3, 5, 7, 9 p. m.
Jueves: "WORKING GIRLS"

PRINCE

Se Exhibe Hoy
Marion Davies—Oswald Stevens
"IT'S A WISE CHILD"
y "THE PAINTED STRANGER"
Jueves: "MELODIA DE ARRABAL"

UNIVERSITY

Ultimo Dia
Victor McLaglen y Edmund Lowe en
"GUILTY AS HELL"
Película Paramount 1—3—5—7—9
Mañana: "THE ROAD TO RENO"

GAIETY

Hoy y Mañana
"DARING DAUGHTERS"
con Kenneth Thompson, Marian Marsch, Bert Roach y Joan Marsch
"AROUND THE WORLD IN 15 MINUTES"
Breviario Universal
3—5—7—9 p. m. 20c y 40c

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editorial)
FRANCISCO RODRIGUEZ (Informativos)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TWT Calle Florentino Torres, Santa Cruz Manila.
Aparato de Correos No. 735.
Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1919)

| PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: | |
|-------------------------|---------|
| En Manila—el mes | \$ 1.50 |
| En el extranjero—al año | \$ 6.00 |
| En Provincias: | |
| Al mes | 1.50 |
| Semestral | 8.00 |
| Ano | 15.00 |
| Sabatinos al año | 6.00 |

(Pago Estrictamente por Adelantado)

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.—3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

La sesión Núm. 33 (643)—Más que nunca... discursos

"Informes de Comités.—Del Dr. Franciscas, Bill Núm. 2738, extendiendo de 5 a 8 años el plazo de la franquicia a "The Robert Dollar Co." para la operación de estaciones inalámbricas.

"Asunto pendiente.—Del de Relaciones Metropolitanas. Proyecto de Resolución Concurrente Núm. 10 disponiendo la celebración de plebiscito sobre la Ley de Independencia HHC.

"Asuntos señalados.—De los de Agricultura, de Revisión de Leyes, de Gobiernos Provinciales y Municipales, de Industria y Comercio y de la Ciudad de Manila, Bills Números 2568, sobre polariscopios; 135 (del Senado), sobre usura; 2765, sobre mora en contribución territorial; 2856 referente a compra de materiales, y 2839, para la compensación de oficiales y empleados del gobierno de la ciudad de Manila, retirados, reducidos o eliminados, (respectivamente)".

"Cuántos son? Siete asuntos en total, ¿no? Son asuntos que tendrán la Cámara ayer, sesión Núm. 33 (643), con 5 de ellos desde la semana pasada. Ahora bien, de esos 7 asuntos en el calendario, ¿han quedado algunos actuados en definitiva? Hay, en castellano, una frase hecha así: "Más ruido que nueces", la que, aplicada a la jornada de ayer, con la ligera variante necesaria, resultará propiamente dicha de este tenor: "Más que nueces, discursos." En efecto, por la mañana Tirona pronunció un discurso, con un discurso de Festin intercalado subsecuentemente en el de Tirona. Por la tarde, un discurso, o, más exacto, dos discursos de Delgado. ¿Por qué dos? Porque no sólo consumieron dos horas largas de la jornada, sino que, además, se desarrollaron en dos tandas a cual más larga.

Delgado rival de Quezon.—Tirona reverso de Montinola

Como ponente de la Resolución Concurrente Núm. 10, pendiente, Delgado ocupó la tribuna cargado de minutos y apuntes, de informes y documentos, con los que hay para llenar tomos enteros, pero que, por medio de ellos, el ponente trataba de probar: 1.º que la resolución no guarda ninguna mala intención contra la Misión Legislativa; 2.º que esta ni ninguna otra es responsable de la aprobación de la Ley de Independencia; 3.º que la Ley de Independencia es una medida republicana a pesar del veto de Hoover y la oposición de Stimson y Hurley y del apoyo de Pittman, Robinson, Hawes, Garner et al, y 4.º, que el presidente Quezon, apoyándola o rechazándola, no es inconsecuente.

Dicho sea con permiso de Tan, descartar habitual de todo cuanto es alusivo al presidente del Senado, se puede afirmar que Delgado ya lleva dos días (3 horas en total) pronunciando sus discursos, y que se sepa, todavía anda lejos de la última palabra. Para que la rivalidad sea más acentuada, Delgado, como Quezon, en el transcurso de su peroración, tiene que pedir la venia de la Cámara para darse un punto de reposo y tomarse su vasito de agua.

Eso fué de las 4:00 pasadas de la tarde a proximadamente las 7:00 de la noche de ayer. Por la mañana, Tirona, tan perrechado de evidencias y testimonios, de documentos y comprobantes, destruyó una por una todas las por él alegadas maledicencias e insinuaciones o veladas maledicencias producidas el otro día en la Cámara. Y, en este respecto, Tirona se reveló como el reverso de Montinola. Y es por esta razón: Tirona, a la inversa de Montinola, pidió la ponderación de dichas maledicencias e insinuaciones con inclusión de sus propias declaraciones que hayan podido ser molestas.

Por la mañana y la tarde.—Diferencia en concurrentes

Incidentalmente hubo un breve duelo entre Tirona y Festin sobre veto de Hoover a la Ley de Independencia, duelo que terminó cuando el segundo se vio que ocupaba la tribuna correspondiente al primero. Y, nada más que a título de información o como elemento de juicio, se consignó la concurrencia de miembros de la Cámara, por la mañana y por la tarde de ayer. Así: Desde las 10:00 a. m., Hilario, Pecson, Lukban, Tirona, Pablo, Magallan, Casañas, Maddela, Ybra, Medina, Dorado, Villa, Ybiernas, Millan, de León (F.), Zuluetta, Duran, Mejía, Gonzaga, Noel, Kapunan, Millar; desde las 10:40, Dantes, Morrero, Vamenta, Concon, Bangoy, Cudilla, Ozamis, Roxas, Ybañez (Pac.), De la Paz, Ybañez (Paul), Romero, Kare, Gaerlan, Sandoval, Buenacmino, Tandchico, Valenciano, Remigio; desde las 11:00, Diokno, Gomez, Singson, el speaker, Delgado, Gallego. A las 11:23, sesión presidida por el speaker, con Sanvictores llegando; a las 11:24, quorum, con Yulo completandolo, seguidos de Gerona, Tan Cuenco, Ramirez, Corpus, Boncan, Uy, Luna, Domingo, Festin, Alcazar, Perez, Torres, Adduru. Total: 64.

Desde las 4:00 p. m., Cudilla, Gaerlan, Ybañez (Pac.), Yulo, Romero, Lukban, Alcazar, Singson, Domingo, Millar, Buenacmino, Kapunan, Dorado, Maddela, Dantes, Concon, Millar, Kare, Pecson, Morrero, Luna, Gomez, Adduru, Hilario, Pablo, Vamenta, De la Paz, Villa, Zuluetta, Bangoy, Marabut, Tandchico, Festin, Noel. A las 4:45, sesión presidida por Kapunan, a tiempo que llegaba Ozamis, seguido de Ybiernas, Sabido, Gerona, Duran, Vamenta, Magallan, Uy, Cuenco, Lazo, Valenciano, Remigio, Diokno, Romero, De León (F.). A las 5:20, quorum con Torres, seguido de Villanueva (G. Z.), Alvarez, Ramirez, Varona, Megía, Boncan, Moscoso,

Quezon y la Ley Independista

Lo Que Dicen los Documentos

Por MAXIMO M. KALAW

(Continuación)

El Sr. Quezon y el Bill Suro

¿Cuál fué la inteligencia preliminar, si hubo, entre el Presidente Quezon y el Secretario Hurley? El Presidente Quezon pidió que en el mensaje del Presidente de diciembre de 1931, no se hiciera mención de Filipinas antes de la llegada de la misión, que salió de Filipinas el 5 de diciembre de 1931.

Es obvio que el Sr. Quezon estuvo más próximo a tener una inteligencia con el Secretario Hurley que con el Sr. Osmena. El 19 de noviembre de 1931 se recibió el siguiente cablegrama del Secretario Hurley en el que dicho Secretario Hurley sugería que Quezon "proceda en la forma especificada por mí (Hurley) durante nuestra conferencia en Washington".

Washington, 19 Nov., 1931. SECRETO

Para el señor Quezon
Mis recomendaciones no han sido aun sometidas formalmente al Presidente o comunicadas al Gobernador General.

Siento, por lo tanto, que no es practicable cumplir con la solicitud contenida en su mensaje de 17 de noviembre.

Yo creo que la inauguración de un gobierno independiente sería muy desastrosa para el pueblo filipino. También creo que mientras continúa la soberanía americana, no se debe debilitar el poder de control correspondiente.

A falta de una prueba pública y autorizada de que una sana política americana referente a las Islas Filipinas recibirá el apoyo cordial y la aprobación del pueblo filipino, no pienso comprometer por adelantado al Departamento de Guerra para un curso de acción detallado.

Sugiero por consiguiente que usted proceda en la forma especificada por mí durante nuestra conferencia en Washington.

Tengo muchas esperanzas de que pronto recobraré su salud.

HURLEY (5)

A este cablegrama, el Presidente Quezon contestó lo siguiente:

"General MacArthur (Para el Secretario de Guerra) Washington, D. C.

He leído su radiograma que quiere decir que usted no favorece la independencia ni una política de relaciones americanas y filipinas basada en el principio de sociedad, que es la única alternativa para la independencia absoluta (punto) Vea el último párrafo de mi informe a la Legislatura bajo el epígrafe "Conclusion", (Párrafo).

No sé a qué se refiere cuando usted dice (acotación) Sugiero por consiguiente que usted proceda en la forma especificada por mí durante nuestra conferencia en Washington (fin de la acotación) (Párrafo).

Deseo hacerle dos ruegos: Primero, que en su informe al Presidente, si usted prefiere hacer alguna referencia a mi mensaje a la Legislatura, tenga cuidado de no acotarme en todo o en parte sobre concesiones que estuve dispuesto a hacer sobre limitaciones de importaciones, inmigración y fecha diferida de la independencia, sin acotar las concesiones recíprocas solicitadas del Gobierno de los Estados Unidos complementarias y unidas a las mismas en dicho informe. (Párrafo).

Segundo, si su actitud es tal como se expresa en su último radiograma, ninguna independencia ni debilitamiento del control americano—que yo comprendo que significa la continuación del presente Gobierno de las Islas—espero que por lo menos usted no recomendará la limitación de la inmigración e importación en los Estados Unidos (Párrafo).

Le agradezco por su interés sobre mi salud (Punto) Con mis mejores deseos personales.

QUEZON (6)

Mientras el Sr. Quezon estaba en Washington, se llegó a saber que los americanos que estaban interesados en el problema filipino, especialmente los de la costa del Pacífico, encabezados por Mr. Oscar Suro, redactaron un bill de autonomía sin independencia, que se denominó Bill del Estado Libre de Filipinas.

Cuando el Senador Hawes llegó a Washington vio que se estaban circulando copias del bill. Los sostenedores del mismo aparentemente informaron al Senador Hawes que contaba con el apoyo del Presidente Quezon. El 20 de diciembre, 1931, se recibió el siguiente cablegrama de los Comisionados Guevara y Osmena, en el que el Senador Hawes demostró su profunda indignación:

Washington, 19 Dic., 1931.

Quezon Manila

Haves nos citó demostrando el borrador del Bill del Estado Libre de Filipinas, que se está circulando por agentes que usan la información de que usted colaboró en la preparación de la medida y que es lo que ahora queremos, dando la impresión de que hemos transigido sobre la independencia no mencionando el tiempo si cinco o diez años, sino aceptando el bill autonomista sin independencia (Punto). Hawes nos dijo con énfasis que si esto es cierto él nos abandonaría y nos

Perez y Oppus. Total: 58. Como se ve a la vez, hay una diferencia de concurrentes durante la mañana y durante la tarde, por parte de los miembros de la Cámara. El público asistente acusó similar

denunciaria considerando que él ha sido engañado.

GUEVARA-OSIAS (7)

En relación con esto, es interesante tomar nota de un cablegrama de J. M. Switzer, que aparentemente vino de la Oficina del Gobernador General. Dice lo siguiente:

1. No. 71 fechado Dic. 21 (1931)
2. J. M. Switzer
3. Quezon, Manuel L. debido a
4. actitud radical
5. Legistatura después
6. visita Hawes
7. encuentro sentimiento
8. independista más fuerte que
9. lo que previa por consiguiente
10. plan Suro, Oscar
11. absolutamente imposible o
12. cualquier plan
13. que no disponga
14. independencia o
15. léase "½ we" código W. U. 5 letras (8)

Ahora bien, se podría formular propiamente la siguiente pregunta: ¿Ha dicho el Presidente Quezon personalmente a Mr. Suro que está a favor o no se opone al de autonomía sin independencia? Si según el Presidente Quezon el plan era ahora imposible debido al sentimiento independista en las Islas que él encontró eran más fuertes que lo que esperaba; ¿no se deduce—leyendo entre líneas—que mientras estaba en América, él lo alentó, si es que no lo había realmente apoyado? ¿Por qué dió ese aviso a Mr. Switzer?

El Presidente Quezon no estaba muy entusiasmado de la actitud más radical del Senador Osmena que no estaba de acuerdo con sus negociaciones con la administración en Washington. Así es que, en el siguiente cablegrama, el Presidente Quezon desea expresar la idea de que la actitud de la Misión Legislativa que salió el 5 de diciembre, 1931 no fué tan radical como el discurso del Senador Osmena cuando llegó aquí el Secretario Hurley.

Manila, 7 de Dic., 1931.

General MacArthur (Para el Secretario de Guerra) Washington Personal y absolutamente confidencial

Su radiograma de dos de diciembre recibida por mí el sábado (punto) Le agradezco por esperar a la Misión (punto) Las instrucciones de la Misión son diferentes de la resolución adoptada por la Legislatura y el discurso en favor de la misma pronunciado por Osmena cuando usted estaba aquí (punto) Antes de salir, la Misión hizo una declaración que dice en parte (acotación) "La Misión no perderá de vista la necesidad de asegurar la debida protección no solamente de los intereses nativos legítimos sino de todos los demás en nuestra jurisdicción, de tal suerte que cuando se obtenga la independencia, serán permanentemente para todos las bendiciones de libertad y paz que traerá consigo". (fin de la acotación).

Usted verá cuán diferente es esto del discurso del Senador Osmena arriba mencionado (punto) Si fuese necesario y mi salud que está mejorando lo permite, a pesar de mis luchas, iré a Washington (punto).

Con mis mejores recuerdos.

QUEZON (9)

La Medida de Administración de Autonomía sin Independencia

En el siguiente cablegrama recibido del Comisionado Guevara, se ve que la administración ha confeccionado un bill de autonomía sin independencia:

Washington, 3 de Dic., 1931

Manila, 4 de Dic., 1931.

Quezon Manila (Personal y absolutamente confidencial)

Su cablegrama del 2 de diciembre demostrado al Secretario de Guerra quien me pidió el cablegrama el siguiente programa que sostendrá y favorecerá la Administración si usted lo aprueba (punto) Gobernador General electivo (punto) Comisionado Americano con facultad de vetar leyes económicas (punto) Defensa nacional y sanitación serán controladas por los Estados Unidos dejando a su discreción sugerir si los asuntos educacionales deben ser controlados por los Estados Unidos o exclusivamente por el Gobierno de Filipinas (punto) Elegibilidad de filipinos para ser nombrados ministros en el extranjero que representen tanto Filipinas como los Estados Unidos (punto) Limitaciones de importaciones e inmigración filipina clasificada que serán recíprocas si así lo desea el gobierno de Filipinas. (Punto) El derecho de apelar ante la Corte Suprema de los Estados Unidos en asuntos judiciales debe ser determinado por usted (Punto) La cuestión de la independencia debe dejarse a un lado, dejando por ahora su solución. (Párrafo).

El Secretario de Guerra deja a su discreción la preparación de un programa estableciendo el dominio de las Islas Filipinas la forma de estado del gobierno sobre cuyo programa el compromiso a la administración. (Párrafo).

El Comisionado Osmena ausente de la Ciudad tomó parte en esta

Solicita incorporación la asociación de los sombreros de los pais

La asociación de exportadores de sombreros del país, ya presentaron sus papeles de registro en la oficina de comercio este día para "aumentar el negocio de exportación de sombreros del país, y para defender los intereses de los negocios de sombreros del país", según consta en los papeles presentados.

Los directores de la asociación son los siguientes: Heinrich Klock, Edward Bergmann, H. Bruggisser y Paul Meyer.

Cambio en los formularios para evitar falsificaciones

Una medida radical que se cree dará fin a anomalías y nuevas falsificaciones de documentos públicos en la división de cuentas de la oficina de Aduanas en relación con las multas que se imponen a los importadores que infringen los reglamentos de la Aduana acaban de adoptar dichas autoridades aduaneras a sugerencia del auditor Liboro, destinado en la Aduana.

La medida consiste en un cambio completo en los papeles en blanco y formularios que se llenan en caso de que la división de aforos recomiende alguna multa. Los nuevos formularios que se mandarán imprimir son completamente distintos a los que se han estado usando hasta ahora, dos de los cuales fueron alterados por uno de los empleados de la división de cuentas resultando en una pérdida de varios cientos de pesos para el gobierno.

En relación con la investigación de la falsificación se ha sabido ayer mañana que el teniente Andrews de la constabularia, que se encarga de identificar la letra del que alteró dichos documentos no ha terminado aun con su investigación en vista de que no tiene suficiente con las firmas que se le han sometido.

wes-Cutting. Para el bill que se propone habrá un—

"Comisionado americano con facultad de vetar leyes económicas (punto) Defensa nacional y sanitación serán controladas por los Estados Unidos dejando a su discreción sugerir si los asuntos educacionales deben ser controlados por los Estados Unidos o exclusivamente por el Gobierno de Filipinas (punto)".

En su contestación a este cablegrama, el Presidente Quezon el 11 de diciembre, 1931, aprobó de hecho el plan autonomista propuesto por el Secretario de Guerra, con tal que—

"x x x la Administración de una consideración cuidadosa a la necesidad de incluir en dicho programa una disposición en el sentido de que después de cierto número de años cualquiera de las dos naciones estará libre de separarse de la sociedad que entonces exista x x x".

Así es que el plan autonomista de la Administración es absolutamente menor que la autonomía que puede verse en la Ley Hare-Hawes-Cutting, y la fecha de la separación así como los términos de la independencia son muy ambiguos. Si el Presidente Quezon hubiese ido a Washington en vez del Senador Osmena, sus manos hubieran estado muy estrechamente atadas puesto que él había endosado una medida mucho más conservadora; de aquí que las probabilidades son de que él hubiera conseguido un bill mucho menos liberal, si lo consiguiera. He aquí la contestación completa del Presidente Quezon en relación con el plan de la Administración:

Manila, 11 de Dic., 1931.

General MacArthur (Personal y absolutamente confidencial)

Para vosotros solamente "Osmena tiene razón en su interpretación (Punto) Mi cablegrama significa que un programa sin independencia no es satisfactorio y no será apoyado por la Misión (Punto) Pero si la Administración no quiere en este tiempo arreglar la cuestión de la independencia, estoy tratando de inducir a la Administración para que recomende los detalles de dicho programa para ulterior discusión con la Misión, respetuosamente pido hoy al Secretario de Guerra que la Administración de una consideración cuidadosa a la necesidad de incluir en dicho programa una disposición en el sentido de que después de cierto número de años cualquiera de las dos naciones estará libre de separarse de la sociedad que entonces exista (punto) Si ambos, el derecho de disolver la sociedad en cierta fecha se reconoce de este modo, y se asegura la estabilidad de relaciones económicas por cierto período, América y Filipinas podrían trabajar mejor juntos durante el período intermedio en la promoción de sus fines e intereses nacionales (Párrafo).

El programa tal como se especifica en el cablegrama de Guevara, con esta adición sugerida, tendrá el efecto de arreglar la cuestión de la independencia y también de eliminar de las relaciones americano-filipinas que existirán bajo las nuevas relaciones las cuestiones irritantes a las presentes relaciones americano-filipinas (Punto) Las nuevas relaciones reconocerán el hecho de la diferencia racial de los dos pueblos pero no la superioridad racial de cualquiera de ellos, así como también la necesidad de la ayuda de América, por lo menos

conferencia. GUEVARA (10)

Quezon favoreció menor autonomía que la prevista en la ley HHC

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

Oposición A Una Base De Cuota Para El Azucar De Estados Unidos

(De la "Associated Press")

Washington acordaron recientemente fijar una limitación a la producción del azúcar de remolacha.

La proposición de la ley fue presentada como una forma de compromiso para evitar un pleito fracasado en los negociados en la capital sobre un equilibrio de la producción de azúcares, de las posesiones de las islas y de Cuba con el comercio americano.

Vendría a limitar la producción del azúcar de remolacha a toneladas cortas, una cifra no a ser proximoamente un ciento más que la producción del año pasado, que es la máxima que se ha registrado hasta

durante el período mencionado, para que estemos a salvo de agresiones extranjeras y obtener nuestro reajuste y estabilidad económica de tal modo que pueda aceptarse francamente por nosotros el control americano que se está reteniendo no sobre la teoría de la incapacidad filipina para el gobierno propio—tan humillante para nosotros y que nosotros negamos—sino como la secuela lógica de las responsabilidades que todavía pesan sobre América (Punto) Finalmente, dicho programa suprimiría las incertidumbres (Párrafo).

La nueva situación puede resultar tan mutuamente beneficiosa a América y Filipinas que haga posible que los pueblos americano y filipino vean al final del período mencionado cuando podrá cada país a su voluntad cortar completamente la conexión que es en ventaja de ambos continuar la misma relación, o formar una nueva clase de asociación (Punto) Si por otra parte cualquiera de los dos países desea estar libre de cualquiera relación con la otra, cada una es libre de obrar según sus deseos (Párrafo).

Osmena y Roxas que vieron su cablegrama antes de su marcha están familiarizados con los puntos de vista que anteceden y están conformes con ellos (Punto) Así es que confío que si la Administración se conforma, la Misión apoyará este programa (Párrafo).

Deseo añadir que mi propia opinión personal, porque no he tenido tiempo de discutir con Osmena y Roxas, que si la Administración no desea arreglar por hoy la cuestión de la independencia, debe de todos modos recomendar al Congreso su propio programa, añadiendo a este la reiteración de la promesa de América como se ha expresado públicamente por el Presidente Hoover, si puede conseguir el apoyo de la Misión o no (Punto) Si se hace esto, personalmente saldré ante el público y diré que yo considero el programa como un gran paso hacia adelante en la dirección de las promesas de los Estados Unidos y las aspiraciones nacionales del pueblo filipino (Punto) No puedo dar seguridades. (11)

Así es que el plan autonomista de la Administración es absolutamente menor que la autonomía que puede verse en la Ley Hare-Hawes-Cutting, y la fecha de la separación así como los términos de la independencia son muy ambiguos. Si el Presidente Quezon hubiese ido a Washington en vez del Senador Osmena, sus manos hubieran estado muy estrechamente atadas puesto que él había endosado una medida mucho más conservadora; de aquí que las probabilidades son de que él hubiera conseguido un bill mucho menos liberal, si lo consiguiera. He aquí la contestación completa del Presidente Quezon en relación con el plan de la Administración:

Manila, 11 de Dic., 1931.

General MacArthur (Personal y absolutamente confidencial)

Para vosotros solamente "Osmena tiene razón en su interpretación (Punto) Mi cablegrama significa que un programa sin independencia no es satisfactorio y no será apoyado por la Misión (Punto) Pero si la Administración no quiere en este tiempo arreglar la cuestión de la independencia, estoy tratando de inducir a la Administración para que recomende los detalles de dicho programa para ulterior discusión con la Misión, respetuosamente pido hoy al Secretario de Guerra que la Administración de una consideración cuidadosa a la necesidad de incluir en dicho programa una disposición en el sentido de que después de cierto número de años cualquiera de las dos naciones estará libre de separarse de la sociedad que entonces exista (punto) Si ambos, el derecho de disolver la sociedad en cierta fecha se reconoce de este modo, y se asegura la estabilidad de relaciones económicas por cierto período, América y Filipinas podrían trabajar mejor juntos durante el período intermedio en la promoción de sus fines e intereses nacionales (Párrafo).

El programa tal como se especifica en el cablegrama de Guevara, con esta adición sugerida, tendrá el efecto de arreglar la cuestión de la independencia y también de eliminar de las relaciones americano-filipinas que existirán bajo las nuevas relaciones las cuestiones irritantes a las presentes relaciones americano-filipinas (Punto) Las nuevas relaciones reconocerán el hecho de la diferencia racial de los dos pueblos pero no la superioridad racial de cualquiera de ellos, así como también la necesidad de la ayuda de América, por lo menos

conferencia. GUEVARA (10)

Quezon favoreció menor autonomía que la prevista en la ley HHC

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

En este cablegrama, se verá que la autonomía ofrecida es menor que la autonomía en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

Bill que revierte fondos firmados por el gobernador

El bill No. 2865 de la Cámara Representantes, disponiendo balance no gastado de los fondos de obras públicas se revierte a la tesorería del Estado el día 31 de diciembre de este año. Ha sido firmado por el gobernador, habiéndose convertido en ley No. 4087. La ley original tenía la reversión el día 31 de este año.

Un ruidoso pleito acaba de declararse

Un ruidoso pleito entre la galería de Tayabas, sobre quién o quienes debe ponderar la construcción de una poma, fué ayer mañana la Corte Suprema, declarando Cipriano Trinidad, Santiago y Sergio Caparros, presidente y gerente de la "Sabaniguan Tayabas" deben perder individualmente y no la

CIERRA SUS PUERTAS

La acusación en la causa de cierre de sus puertas contra Santiago, que se ha estado ventilando el juez Jararilla en la mañana sus juicios. Apoyado acusado de haber prendido a una casa de la calle Pen

gido, al Secretario de Guerra comentarios, y procuran con su reacción.

QUEZON

El cablegrama anterior de tirón al mal dicho extremo. Presidente Quezon en cuanto probabilidades políticas en América. El estimó exoesivamente influencia de la administración sobre el Congreso. Quiso más en la administración que el Congreso. No tuvo en vista gran probabilidad de una vida democrática. Desejó el de conservar cuando debió desempeñar el papel de un ten en ese sentido la Misión demostren mayor previsión.

Si el Presidente Quezon ha estado encabezando la Misión Washington, habiendo desempeñado el papel de conservador, es si él hubiera podido conseguir bill mejor. No decimos esto en paridad de la habilidad del Presidente Quezon. Simplemente tié el error de tirar del hilo desde su extremo opuesto.

En los tiempos presentes, controversia aun en su apoyo opositores de la medida de esta declaración como una propaganda de la medida. La historia tiene una manera registrar la verdad y expresar la conclusión como estudian las relaciones americano-filipinas. Desde luego, es probable que triunfo de los demócratas, presidente Quezon hubiera con su actitud a favor de una medida más radical. Pero, como he tomado los líderes del Congreso me jante cambio de frente, producido confianza de parte de los líderes del Congreso en el Presidente Quezon? Con toda seguridad el Secretario Hurley hubiera sido el líder del Congreso que el presidente Quezon ha manifestado que él aceptaría un bill mucho más radical que el que se propuso Bill Hare-Hawes-Cutting. Como hemos completamente a la corte del Presidente Quezon de salirse de la situación—de cualquier situación. Pero a nuestro juicio pensar la mejor política de acción de no apoyar cualquier medida definitiva durante las preliminares, sino en insistir toda ley independista que alguna oportunidad de ser adoptada. Así es que el bill de un período de quince años no recibió el apoyo de la Misión. La Misión no la Enmienda Forbes.

¿DONDE ESTA EL REPORT?

TODO el mundo pregunta donde está, o cuando se publicará el report de la Misión Mixta que ha ido a Estados Unidos presidida por el Presidente Quezon. Cuando dicha Misión salió de Filipinas, el Presidente prometió que a su vuelta diría la verdad al pueblo en su informe oficial. La promesa no se ha cumplido hasta ahora.

El Presidente Quezon, con su Misión Mixta, apenas estuvo unos cuantos días en Washington, y la cosa más fácil para él, si quisiese, sería rendir un informe de sus trabajos, y decir al pueblo lo que ha hecho, y qué promesas y seguridades ha recibido de los líderes del Congreso respecto a la reconsideración de un nuevo bill sobre Filipinas, o la consecución de la independencia inmediata, completa y absoluta.

El pueblo ya conoce el report de la Misión legislativa. Lo que no conoce hasta ahora y está esperando con ansiedad, es el report de la Misión Mixta tal como el Presidente Quezon ha prometido. Es su deber hacerlo.

NEUTRALIDAD

EL gobernador general Murphy, al asegurar públicamente que no hará ningún nombramiento mientras no se resuelva por la legislatura la cuestión envuelta en la ley de independencia, Hare-Hawes-Cutting, para guardar una perfecta neutralidad, contará con toda seguridad en esa actitud suya, con el apoyo de todo el pueblo filipino.

Los que sabemos cómo andan de exaltados los ánimos políticamente en estos momentos, y el océano de prejuicios y de suspicacia que hay en uno y otro bando, creemos que lo más juicioso y justo, que puede hacer el gobernador general en estas circunstancias, es seguir estrictamente la política que ha anunciado, excepto en los casos en que la ley no le deja discreción y le obliga a extender el nombramiento de un funcionario después de terminado el ejercicio de su cargo.

Tal política, evitaría, además, que los hombres que se hallan en el poder experimenten muchos pesares y disgustos; pues cualquiera que conozca el fondo de la naturaleza humana sabe por propia experiencia que cuando estalla una lucha de partidos en todo su furor, los más simulan adhesiones fervorosas a los que pueden dispensar favores y empleos, que no siempre tienen por base la convicción, o la fe honrada en la justicia de la causa que defienden, sino la propia conveniencia, o el interés personal y egoísta.

No queremos decir con esto que no existen convicciones fuertes y profundamente sinceras; pero lo más corriente es lo que dice el salmo bíblico: "pocos sois los que daís una ofrenda al verdadero Dios"; y el gobernador Murphy reducirá con su anunciada neutralidad el margen de los designios

Los pequeños agricultores dan su lado de la cuestión sobre la limitación azucarera

Memorandum enviado al comité de agricultura de la Cámara por el partido laborista

El Partido Laborista en nombre y representación de los pequeños plantadores azucareros no adheridos y de los obreros en general, sobre el proyecto de Ley C. R. No. 2731, titulado "Ley que regula, controla y estabiliza la producción del azúcar en las Islas Filipinas; prescribiendo penas por la infracción de la misma y para otros fines", presente el siguiente memorandum al Comité de Agricultura de la Cámara de Representantes. Dice:

Hon. Comité: Es tan grave e intrincado el problema que nos trae el proyecto sobre la limitación del azúcar filipino, porque no solamente afecta a los pequeños agricultores azucareros, sino también y principalmente a los de la clase proletaria que viven del trabajo cotidiano; y esa es la razón por que el Partido Demócrata toma mucho interés en esta legislación, porque dentro de su constitución los pequeños agricultores hallarse considerados como obreros.

Es innegable el desempleo alarmante que cunde en todo el país, y mucho más alarmante aún si se procura atajar ese inconveniente social mediante una medida que sirva de algún modo para salvaguardar algunos derechos adquiridos del pequeño hacendado y obrero, porque vendría a precipitar en su grado máximo fatales consecuencias del desempleo, que, sin duda alguna, repercutiría muy hondamente en la estructura económica y demás problemas vitales de nuestro país.

Tanto más se ha interesado el Partido Laborista cuando algunas asociaciones de plantadores adheridas han exteriorizado sin escrúpulo sus puntos de vista más o menos exclusivos y en contra de los pequeños plantadores no adheridos, como, por ejemplo, en el memorandum presentado por la Asociación de Plantadores adheridos a la Central Hawaiian-Philippine and Co., que comprende la zona azucarera de Sarabia y Silay, Negros Occidental, pretendiendo excluir, para alguna medida de emergencia y preventiva, más o menos permanente, a los pequeños plantadores que, no obstante fueron permitidos por dicha central molar sus cañadules durante tres años anteriores a esta fecha, insistentemente no tienen derecho a ser llamados o considerados como tales plantadores. Igual concepto en sustancia aparece en un memorandum presentado por el presidente de la Asociación de Plantadores de la Central Bacool-Murcia Milling Co. que abarca las zonas agrícolas de Murcia y Bacool, Negros Occidental, sugiriendo a los plantadores pequeños no adheridos a dicha central que suspendan sus trabajos de campo bajo la amenaza de que carecen de seguridad de poder molar sus cañadules. Conceptos y sugerencias de este jaez tienden palpablemente a crear una situación caótica, deprimente, fratricida, alarmante y egoísta, matando paulatinamente no solamente a infinidad de plantadores no adheridos, sino también a la inmensa y gran familia de obreros. El Partido Laborista en la representación que ostenta en estas presentes actuaciones, cree oportuno que el Hon. Comité sea informado cabalmente que en la mayoría de las centrales no existe verdadera relación justa entre la Central y el Plantador adherido y especialmente el no adherido. Desde la Central azucarera del norte de Negros Occidental, o sea, la Central San Carlos, hasta la última central de la región sur de dicha provincia, es repugnante a la conciencia la participación que la mayoría de dichas centrales da al plantador en el producto de su cañadul. Según los datos que tenemos a mano, en la Central San Carlos, treinta y siete hacendados o plantadores reciben una participación del producto de su cañadul; el 60 por ciento (60 por ciento); veintiocho hacendados, el 55 por ciento (55 por ciento); tres plantadores, el 45 por ciento (45 por ciento); diez plantadores, el 40 por ciento (40 por ciento) y tres (10 por ciento). La Central Lopez de la zona del pueblo de Sagay, existen y se hallan admitidas doce haciendas a molar sus cañadules en dicha Central, sin contrato, cuya extensión de hectáreas sembradas ascienden a 1,113.95 hectáreas, (datos que tenemos sobre la zafra 1931-1932). En la Central Bacool-Murcia, 282 pequeños plantadores con siembras en una extensión total de 9,322.50 hectáreas. La Central Manapla, existen no menos de cien pequeños plantadores no adheridos, sino mediante mero permiso anual. En la Central La Carlota, son 82 plantadores pequeños no adheridos, y en la Central Binalbagan, 60 plantadores pequeños no adheridos.

Desoyendo el interés y derecho que estos pequeños plantadores ya tienen adquiridos, sería altamente injusto si en este proyecto de ley no sean ratificados solemnemente por medio de sus disposiciones estos derechos e intereses adquiridos y regularmente reconocidos. El Partido Laborista concurre en parte con el memorandum presentado por la Confederación de Asociaciones de Plantadores de cañadules, a este Hon. Comité de fecha 25 del presente mes de agosto de 1933, en cuanto sugiere la enmienda del inciso (a) del artículo 2 de dicho proyecto, pero al mismo tiempo desea presentar y presenta por medio de la presente una sobre-enmienda, en el sentido de que el inciso (a) del artículo 2 debiera leerse como sigue:

El Partido Laborista en nombre y representación de los pequeños plantadores azucareros no adheridos y de los obreros en general, sobre el proyecto de Ley C. R. No. 2731, titulado "Ley que regula, controla y estabiliza la producción del azúcar en las Islas Filipinas; prescribiendo penas por la infracción de la misma y para otros fines", presente el siguiente memorandum al Comité de Agricultura de la Cámara de Representantes. Dice:

Hon. Comité: Es tan grave e intrincado el problema que nos trae el proyecto sobre la limitación del azúcar filipino, porque no solamente afecta a los pequeños agricultores azucareros, sino también y principalmente a los de la clase proletaria que viven del trabajo cotidiano; y esa es la razón por que el Partido Demócrata toma mucho interés en esta legislación, porque dentro de su constitución los pequeños agricultores hallarse considerados como obreros.

Es innegable el desempleo alarmante que cunde en todo el país, y mucho más alarmante aún si se procura atajar ese inconveniente social mediante una medida que sirva de algún modo para salvaguardar algunos derechos adquiridos del pequeño hacendado y obrero, porque vendría a precipitar en su grado máximo fatales consecuencias del desempleo, que, sin duda alguna, repercutiría muy hondamente en la estructura económica y demás problemas vitales de nuestro país. Tanto más se ha interesado el Partido Laborista cuando algunas asociaciones de plantadores adheridas han exteriorizado sin escrúpulo sus puntos de vista más o menos exclusivos y en contra de los pequeños plantadores no adheridos, como, por ejemplo, en el memorandum presentado por la Asociación de Plantadores adheridos a la Central Hawaiian-Philippine and Co., que comprende la zona azucarera de Sarabia y Silay, Negros Occidental, pretendiendo excluir, para alguna medida de emergencia y preventiva, más o menos permanente, a los pequeños plantadores que, no obstante fueron permitidos por dicha central molar sus cañadules durante tres años anteriores a esta fecha, insistentemente no tienen derecho a ser llamados o considerados como tales plantadores. Igual concepto en sustancia aparece en un memorandum presentado por el presidente de la Asociación de Plantadores de la Central Bacool-Murcia Milling Co. que abarca las zonas agrícolas de Murcia y Bacool, Negros Occidental, sugiriendo a los plantadores pequeños no adheridos a dicha central que suspendan sus trabajos de campo bajo la amenaza de que carecen de seguridad de poder molar sus cañadules. Conceptos y sugerencias de este jaez tienden palpablemente a crear una situación caótica, deprimente, fratricida, alarmante y egoísta, matando paulatinamente no solamente a infinidad de plantadores no adheridos, sino también a la inmensa y gran familia de obreros. El Partido Laborista en la representación que ostenta en estas presentes actuaciones, cree oportuno que el Hon. Comité sea informado cabalmente que en la mayoría de las centrales no existe verdadera relación justa entre la Central y el Plantador adherido y especialmente el no adherido. Desde la Central azucarera del norte de Negros Occidental, o sea, la Central San Carlos, hasta la última central de la región sur de dicha provincia, es repugnante a la conciencia la participación que la mayoría de dichas centrales da al plantador en el producto de su cañadul. Según los datos que tenemos a mano, en la Central San Carlos, treinta y siete hacendados o plantadores reciben una participación del producto de su cañadul; el 60 por ciento (60 por ciento); veintiocho hacendados, el 55 por ciento (55 por ciento); tres plantadores, el 45 por ciento (45 por ciento); diez plantadores, el 40 por ciento (40 por ciento) y tres (10 por ciento). La Central Lopez de la zona del pueblo de Sagay, existen y se hallan admitidas doce haciendas a molar sus cañadules en dicha Central, sin contrato, cuya extensión de hectáreas sembradas ascienden a 1,113.95 hectáreas, (datos que tenemos sobre la zafra 1931-1932). En la Central Bacool-Murcia, 282 pequeños plantadores con siembras en una extensión total de 9,322.50 hectáreas. La Central Manapla, existen no menos de cien pequeños plantadores no adheridos, sino mediante mero permiso anual. En la Central La Carlota, son 82 plantadores pequeños no adheridos, y en la Central Binalbagan, 60 plantadores pequeños no adheridos.

GRAN DEMANDA POR EL "MANI" DE FILIPINAS

Una firma de E.E. UU. hace un pedido considerable en la localidad

Otro producto del país que tiene una demanda grande en el extranjero, y que se cree causara de nuevo un ímpetu en los centros agrícolas y comerciales del país si se llega a hacer un hecho las proposiciones actuales, es el cacahuete, o el "mani" como vulgarmente se le llama en el país.

Una firma grande americana con oficinas en la capital, anuncio hace pocos días, que compraría este producto para ser enviado a los Estados Unidos, toda la cantidad en plaza, con tal de que el cacahuete sea de buena calidad y que este bien seco, y no húmedo. El cacahuete o mani que se compra en la capital será enviado a los plantadores de cañadul no adheridos a ninguna central azucarera antes de la aprobación de esta ley.

Concurrimos también y pedimos que sea entendida la sujeción de la Confederación de las Asociaciones de Plantadores de cañadules insertada en su citado memorandum, la enmienda en el inciso (c) del artículo 2 que aparece en las páginas 2 y 3 de dicho memorandum.

Igualmente el Partido Laborista en la representación que ostenta en esta actuación, concurre con la sugerencia de la Confederación de las Asociaciones de Plantadores de Cañadul sobre la enmienda del artículo 4 del proyecto en cuestión, la cual enmienda aparece en las páginas 4 y 5 del citado memorandum.

Creviendo esta representación que hay más justicia y equidad entre la central, el plantador y el obrero, respectivamente, el Partido Laborista somete respetuosamente una enmienda a la inserción antes del artículo 3, como un artículo nuevo propuesto por dicha Confederación de Asociaciones de Plantadores de cañadules en su referido memorandum que aparece en la página 6 del mismo, de manera que dicha inserción sea leída como sigue:

Con el fin de efectuar la política declarada, por la presente se decreta, que:

"Artículo Un organismo se crea por la presente, que se conocerá por Junta Azucarera y se compondrá del secretario de Agricultura y Recursos Naturales, que será su presidente, de dos representantes de los plantadores de cañadul, dos representantes de las centrales azucareras y dos representantes de los obreros en cada central azucarera como miembros, los cuales serán nombrados por el gobernador general a propuesta de los intereses que respectivamente hayan de representar o por la mayoría de dichos intereses en el caso de que no haya unanimidad en la propuesta; entendiéndose, que en cuanto al nombramiento de los obreros para formar parte como miembros de esta Junta Azucarera, tal como arriba se ha dicho, la sugerencia al gobernador general partiese del Partido Laborista. Esta Junta ejercerá los deberes que más adelante se le confiera para la realización de los propósitos de esta ley."

El párrafo 5 de las páginas 6 y 7 del referido memorandum de la Confederación de Asociaciones de Plantadores de cañadules con la petición insertada en la página 7 de su memorandum, párrafo 6 incisos (d) y (e), encareciendo, sin embargo, al Honorable Comité que la regulación o medida de limitación fuese de acuerdo con una escala gradual tal como se halla contenido en la Resolución del Partido Laborista de fecha 12 de mayo de 1933 que fué presentada al Honorable Presidente de este Comité y al Honorable Speaker Paredes de la Cámara de Representantes con ocasión de su viaje a Negros Occidental, cuya escala gradual se halla ratificada una vez más por la adjunta Resolución que se hace parte integrante de este memorandum como "anexo A".

Se somete respetuosamente que en este proyecto de ley de limitación se resolviese también de una vez y para siempre toda medida de estabilizar las relaciones existentes entre plantadores y centralistas y el Banco Nacional Filipino y otras casas comerciales dedicadas a la financiación del azúcar, respectivamente, porque el Partido Laborista cree que con la aprobación de esta ley tal como está y sin alguna otra medida quedarán tan directamente afectadas las relaciones existentes entre estas entidades, el plantador, la central, el Banco Nacional Filipino, el obrero y las casas comerciales que se dedican a la financiación del azúcar porque la mayor parte de los pequeños plantadores dependen en la continuación de sus trabajos de campo sino de la central, del Banco Nacional Filipino o de dichas casas comerciales, quienes les subvencionan los gastos necesarios de molienda, de cultivo y de la adquisición de implementos agrícolas necesarios e indispensables para esta clase de faenas, y los obreros dependen también de la Central y del Plantador.

El Partido Laborista fiel a su causa y carta de constitución desea poderosamente llamar la atención de este Hon. Comité y si es posible la inserción de una disposición en

NOTICIERO RELIGIOSO

Martes, 5 de septiembre

Calendario de hoy: Sr. Lorenzo Justiniario o.c., Macario M., Cenón soldado y mil ciento cuatro comp. mm., y Obdulio v.

Calendario de mañana: Sr. Zacarias prof., Eugenio m., y Magno.

NOVENA A LA VIRGEN DE LA CONSOLACION

Actualmente se celebra el Novenario a la Virgen de la Consolación en la iglesia de San Agustín. La misa se canta todos los días a las 7 excepto el día 10 en que será a las 8.

Por la tarde los cultos son a las 5:45 comenzando por la estación del Santísimo, y siguen el Santo Rosario, Letanía, Sermon, Gozos y Reserva terminando con la despedida a la Virgen.

El tema del sermón de esta tarde será "El Espiritualismo, ideal cristiano que lleva las almas a Dios", siendo predicador el R. P. Fr. Manuel Gloria O.S.A.

ADORACION NOCTURNA

En La Ignacia, Sta. Ana, 2821 Herran, Manila, habrá esta día Adoración Nocturna por el Turno del Sagrado Corazón presidido por Don Jose Ma. Cavanna.

La Adoración comienza a las 9:30 p.m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a.m.

CONGREGACION DE MARIAS

Esta tarde a las 5:30 habrá función de las Marias en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 3 y 16 presidiendo respectivamente por Da. Soledad R. de Zulueta y Da. Patricia Vda. de Apostol.

MISAS DE 9:00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. E. Jos. Nazareno, en su altar.

El día 7 de cada mes a S. Cayetano.

El día 16 de cada mes a la V. del Carmen.

Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José.

Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misa en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN STA. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m. hay misa en honor a San Judas.

EN S. VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios, Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 9:30. Los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonia de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final.

Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifestado terminando con la bendición reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, Rosario, salutación sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifestado

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que

COMO SUBIERON LAS ACCIONES SOBRE MINAS

Tabla comparativa del precio de los valores durante agosto

Una tabla comparativa sometida por el jefe de la sección financiera de la oficina de comercio al director Tomas Confesor, demuestra como estuvieron subiendo las acciones mineras durante el mes de agosto. Las acciones de las Balcotas, estaban a P21 el 1 de agosto, mientras que el 31 estaban a P25; la Benguet de P25 a P35; la Itogon de P3.90 a P5.00; la Baguio Gold, de 24 centimos a 42 centimos; la Benguet Exploration de 17 centimos a 28 centimos; la Gold Creek de P3.90 a P4.00; la Antamok de 37 centimos a 50 centimos; la Big Wedge de 3 centimos y medio a 25 centimos; la Ipo de P2.70 a P3.75.

La tabla comparativa demuestra que iban aumentando de valor las acciones conforme se iba acercando la fecha en que el presidente Roosevelt iba a levantar el embargo del oro, saltando grandemente el día en que lo decretó.

Ayer las acciones en las bolsas de valores, mientras unas subían unos cuantos puntos otras bajaban, registrándose solamente una venta de 13,000 acciones en toda la mañana de hoy en la Manila Stock Exchange, poca en comparación con los demás números de agitación. El público sin embargo, continuaba numeroso, viendo el curso que tomaban las acciones.

Un Tributo de Aprecio a la Política Económica de Murphy Se Dara el Día

El gobernador será huésped de honor del banquete preparado por la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas

El gobernador general Frank Murphy será el huésped de honor y hablará en un banquete que dará la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas, el día 11 de este mes, a las 7:30 de la noche en el salón social del Club Filipino. El banquete será muy concurrido.

Este banquete es según prominentes miembros de la mencionada cámara, un tributo de aprecio a la política que está siguiendo el gobernador general, al luchar en todo movimiento en contra de productos del país en el mercado de los Estados Unidos.

Solamente tres discursos se pronunciarán en el banquete de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas en honor a Su Excelencia el Gobernador General Murphy, el del presidente Luz, que actuará de presentador, el del Sr. Don Vicente Madrigal, que hablará por la cámara y el del huésped de honor.

El banquete, que será informal, tendrá lugar en el artístico salón social del Club Filipino, en cuyos alojes tiene provisionalmente instaladas sus oficinas la Cámara de Comercio, el lunes de la semana próxima, a las 7:30 p. m. en adelante.

Hay mucha animación por el banquete, a juzgar por las adhesiones que se van recibiendo en la secretaría de la cámara. Como se anunció previamente se recibirán adhesiones hasta solamente el día 7 de esta semana, día 7, con fin de que los arreglos necesarios se puedan hacer con anticipación para la debida comodidad de comensales.

Fallece George Thomas, Que Fue Embajador En La Rusia Imperial

(De la "Associated Press")

Washington, septiembre 2.—George Thomas Mayre, ex-embajador americano en la Rusia Imperial, ha fallecido aquí este día a la edad de 88 años, después de una enfermedad de dos semanas.

Los días imperiales de Rusia están tocando a su fin cuando Mayre prestó servicios como embajador en la corte del zar. Fuerzas poderosas laboraban en el imperio y las intrigas de Rasputin, el monje, ensombrecieron las escenas de la guerra mundial. Por lo que Mayre sabía de Rusia, desde que llegó allí el año 1914 hasta que dimitió y salió de aquel país a causa de su matrimonio, no tenía ninguna idea de la catástrofe que iba a sobrevenir un año después, en que el zar fue depuesto.

El servicio diplomático, sin embargo, no fue más que una fase de la carrera ulterior de un hombre que fue un hombre de ciencias, abogado, autor, banquero y corredor mercantil.

Nació el 13 de diciembre de 1845 en Baltimore, siendo el hijo menor de George Thomas Mayre, y Helen Tucker Mayre, hijo de uno de los principales comerciantes del estado.

El resultado de los exámenes de abogados se sabra en Octubre

El resultado de los últimos exámenes del Foro a los que se sujetaron un total de 405 candidatos es esperado en todo el mes de octubre, según impresiones recogidas de la corte suprema. Todos los exámenes están muy activos en la corrección de los papeles.

Traslado al hospital psicopatico del matador H. Dulatre, pedido

Alarmado por el estado cada vez peor de Honorio Dulatre, el que fue mato a palos a su hermana, pues cada día muestra señales más evidentes de locura en la cárcel de detención del municipio en Pasay, el jefe Tuzson, de la Policía del estado municipal, ha escrito una carta al Fiscal Provincial de Rizal, y a la Constabularia, para que se disponga el traslado del detenido al Hospital Psicopatico del Gobierno donde estará mejor tratado, y en donde se le puede someter a una observación para ver si realmente está loco.

Dulatre hace tiempo que ha mostrado señales de locura y se niega a comer.

El Banco Hongkong demanda por P64,000

La Hongkong and Shanghai Banking Corporation promovió ayer mañana ante el juzgado de primera instancia una demanda contra la Bowis-Brown Co. reclamando el pago de la suma de P64,737.67. Se alega que esta representa una obligación de la compañía hasta el 31 de agosto, 1933. La obligación está garantizada con una segunda hipoteca de las propiedades de la demandada.

Reclama la devolución de impuestos pagados

F. E. Findley que provee el cemento para la construcción del acueducto de la presa de Novaliches, presentó ayer mañana una demanda contra el administrador Posadas pidiendo la devolución de la cantidad de P2,510. 58 que este último cobro bajo la alegación de que los ingresos de aquel en noviembre de 1930 ascendieron a P200, 845.54. Findley alega que el cemento o su valor no es parte de sus ingresos y no debe ser sujeto a impuestos.



Protege DE MUCHAS MANERAS

RESFRIADOS • TOS • DOLOR DE GARGANTA • PICAZON • PICADURAS DE INSECTOS

En el aire pululan microbios dañinos, portadores de infecciones y enfermedades. El Antiséptico Listerine, inodoro a los tejidos humanos, destruye esos microbios. En forma de gárgaras ayuda a evitar los resfriados, dolor de garganta y tos. Aplíquelo a cualquier cortadura, quemadura o magulladura para efectuar una perfecta limpieza y evitar infecciones. Es ideal para la erupción y picazón causadas por el calor, para las picaduras de insectos y otras dolencias.

El Antiséptico Listerine tiene muchos usos. Tenga siempre un frasco a la mano y úselo a menudo.

FORMULA: Magnesium Oxide 6.50%; Sodium Bicarbonate 2.50%; Calcium Chloride 5.00%; Bismuto Sub Nitrate 20.00%.

EN 15 SEGUNDOS, MATA 200,000,000 DE MICROBIOS

La Ley De Bienes Parafernales Es Nula, Dice Abeto A Las Mujeres

El secretario de justicia Abeto y el Rep. Boncan, presidente del comité de revisión de leyes de la cámara, hablaban sobre la nueva ley sobre bienes parafernales ante el Club de Mujeres de Manila hoy, a las 5 p. m.

El club de mujeres ha sido informado por el secretario de justicia que en vista de la existencia del artículo 1388 del código civil, la ley sobre bienes parafernales es prácticamente nula. Dicho artículo dice lo siguiente:

"Cuando los parafernales cuya administración se reserva la mujer consistan en metálico o efectos públicos o muebles preciosos, el marido tendrá derecho a exigir que sean depositados o invertidos en términos que hagan imposible la enajenación o pignoración sin su consentimiento".

Por otra parte la ley Boncan prevé la derogación del artículo 1388 del código civil, desde el septiembre 6, 1932 para que se lea como sigue:

"La mujer casada de edad legal podrá gravar o disponer de cualquier modo de su propiedad parafernally y podrá comparecer ante tribunal en relación con el hijo de dicha propiedad, sin el consentimiento y presencia del marido".

Miembros del club de mujeres y su última reunión suscitaron cuestión de si la citada ley no hacía nula por la existencia del artículo del código civil más anterior referido. El Rep. Boncan dijo que defenderá a la legislación que promulga la ley y espera que los tribunales interpreten la misma acuerdo con su verdadero espíritu.

El Gobernador Dossier Encomienda La Labor Del Capitan Villalobos

La sangre fría y la habilidad de un oficial de la constabularia, han evitado que Bontoc sea teatro de lamentables incidentes, cuando una igorrotta quedó lesionada al caer en un despeñadero, según telegrama del gobernador Dossier, de la Montaña, recibido en la oficina de Tribus No Cristianas.

Quando se soliviantaron los ánimos de los igorrottes y hubo un movimiento de represalia contra exploradores mineros, el oficial aludido que es el capitán Villalobos, de la constabularia de Bontoc, arriesgándose, pero con serenidad y sangre fría se acercó al grupo de gentes exaltadas y les indicó que procuraran contener su indignación, pues que el gobierno está para hacerles justicia.

Las promesas del capitán Villalobos de que el responsable de la desgracia de la mujer igorrotta sería castigado, y que sus derechos sobre sus terrenos serían considerados apaciguaron a los igorrottes según gobernador Dossier. El gobernador Dossier ha elogiado por este motivo al capitán Villalobos.

Gas En El Estomago Es Peligroso

Recomienda Uso Diario de Magnesina para Vencer esta Aflicción Causada por Fermentación de los Alimentos e Indigestión Acida

Gases y aire en el estomago acompañados de ese lleno o sensación de hinchazon que viene después de las comidas, son evidencias casi invariables de la presencia excesiva de ácido hidroclórico en el estomago, el cual crea lo que se llama indigestión acida.

Estomagos ácidos son peligrosos porque el ácido en demasía irrita las delicadas paredes del estomago y con frecuencia esto conduce a gastritis acompañada de úlceras estomacales de carácter serio. El elemento se fermenta y se crea el gas ofensivo que ensucia el estomago y estorba las funciones normales de los órganos vitales y con frecuencia atando al corazón.

El peor destino que puede cometerse es descuidar tan serio caso o tratarlo con ayuda de dispositivos ordinarios, los cuales no tienen efecto de neutralización en ácidos del estomago. En lugar de hacer esto, consígnese con un digestivo unas cuantas onzas de Magnesina Bisurada y tome después las comidas una cucharadita de agua disuelto en un cuarto de vaso de agua. Esto hará que inmediatamente se arroje fuera del cuerpo los gases y el hinchazon; armoniza el estomago, neutraliza el exceso de ácido y previene su formación. Dolor de muela. Magnesina Bisurada o polvos en forma de pasta (nunca en forma de líquido o leche) es inofensiva al estomago es muy barata y la mejor forma de magnesina para usos del estomago. La usan muchas personas que soborean sus comidas sir el mejor remedio de indigestion. Magnesina Bisurada se vende en todas las farmacias y boticas.

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

Hay algun hombre en el mundo que no crea que toda mujer se muere por casarse?—O que el amor de la mujer subsiste a pesar del olvido?— Dorothy Dix revela las supersticiones populares masculinas.

LOS HOMBRES tienen lamar de supersticiones extrañas sobre las mujeres que les hacen a estas extrañar el motivo de tales supersticiones. Una de ellas es que toda mujer, ya fuese soltera, solterona o viuda, está loca por casarse, y que ella prácticamente se casará con cualquier hombre que le pida en matrimonio. Esto, sin consideración a la edad, estado financiero, posición social o previas experiencias matrimoniales de ella.

QUIZAS esta teoría fuese exacta en lo que respecta a las jovencitas. Quizás no hubo jamás una doncella adolescente que no haya soñado en algún jovencito romántico que había de aparecer alguna vez en su horizonte y hacerla un amor poético admirable y conducirla al altar con traje de satén blanco con un velo de cinco yardas de largo arrastrando tras ella, y llevándola después a algún "cottage" al lado de la playa donde vivirían felizmente después, rodeados de querubines trajeados de muselina blanca con rios de oro, a quienes nunca tendrían que dar una paliza o a quienes nunca se les tendría que limpiar las narices.

PERO este sueño se esfuma como la creencia de uno en el Viejo Noel y otras muchas ilusiones placenteras y diversiones de la niñez y crealo o no, entre mujeres maduras que continúan siendo jóvenes, hay miles y miles para quienes el matrimonio no ofrece ninguna atracción y que considerarían el casamiento como un sacrificio en vez de ser la meta de sus ambiciones.

NO DESEAN que un hombre ponga en confusión y desorden sus vidas o sus casas. Quieren ser independientes y libres de manejar su propio dinero y de llegar y salir como les plazca, como ninguna esposa podría hacerlo. Se desvían de los dobles arcos por las mismas razones exactamente que tiene un soltero.

OTRAS MUJERES no quieren casarse porque están ocupadas y aborrotas en sus carreras. Están más interesadas en lo que están haciendo que en algún hombre. No desean tener un brazo fuerte donde recinarse, porque ellas mismas pertenecen al peloton de mujeres con brazos recios. Encuentran más diversión en vender una consignación de artículos o en ganar un pleito o conseguir que su artículo para una revista sea aceptado que en oír las más apasionadas palabras de amor, y no les tienta la idea de cambiar una mesa de caoba por una cocinilla. Ningún hombre parece tan bueno para ellas como un empleo.

Y HAY muchas otras mujeres que han pasado por el molino matrimonial y han salido de él con todo su sueño romántico, su misma ilusión sobre el casamiento, su misma fe en el mundo, deshecho en pedazos. Algunas de estas mujeres han tenido esposos infieles que las traicionaron y las insultaron. Algunas se casaron con unos vagos perezosos a quienes hicieron mantener. Otras se casaron con huranos y malhumorados que nunca las decían una palabra agradable.

MUCHAS de ellas se casaron con tacaños y nunca habían tenido un centimo suyo propio para gastarlo libremente hasta que consiguieron el dinero del seguro de su marido. Cualquiera de las millones de viudas preferirían entrar voluntariamente en el purgatorio a casarse por segunda vez.

CON TODO, quizás no haya un hombre en el mundo que aún no crea que toda viuda se muere por unas ganas de casarse. Una viuda rica que es amiga mía, hizo una gran donación pública que fué muy publicada en los periódicos, y ella recibió doscientas cincuenta proposiciones de casamiento de hombres que creyeron que ella estaba tan ansiosa de casarse que estaría dispuesta a unirse inclusive con un hombre de quien no había oído jamás antes.

OTRA superstición a la que se agarran los hombres con ambas manos es que el amor de mujer es perenne y jamás muere, por mucho que uno lo pruebe. Creen que una vez que una mujer haya cifrado sus afectos en un hombre, nada podrá hacerla cambiar de sentimientos hacia él. Ya puede él matarla de hambre, pegarla y despreciarla. Ya puede él dejarla en olvido. Ya puede traicionarla. Ya puede esclavizarla y no recompensarla jamás con una palabra amable. Ya puede pegarle como si fuera un perro. Con todo, ella continuará considerándose como un Príncipe Hadoado y se alegrará de adorarlo a sus pies porque ella está hecha de esa manera.

NADA puede estar más lejos de la verdad. La mujer parecida a un perro que besa la mano del que le pega es un animal tan raro como el hombre que continúa amando a la esposa que le fastidia. Existen algunos abortos tales de la naturaleza en ambos sexos, pero nunca verá más de uno o dos de ellos, en toda una generación, y el amor de mujer es tan frágil y volátil como el del hombre.

SE MUERE prontamente por la frialdad y el olvido. Requiere tan poco para quedar desengañado. Se le puede asesinar tan fácilmente por el hastío. Es tan fácil para un marido perder el amor de su esposa como lo es para ella perder el amor de él, y si solo supieran Vds. el número de esposas que perdieron su gusto por sus maridos, les causarían una sorpresa.

OTRA superstición favorita de los hombres es que las mujeres envejecen más pronto que los hombres. Los hombres de mediana edad son fuertes por la teoría de que son mucho más jóvenes que sus esposas y que necesitan a una coqueta por compañera de juegos. Ven que sus esposas se han puesto un poco gruesas, quizás, pero aparentemente ellos nunca se miran en el espejo para contemplar sus propias cabezas calvas y sus cinturas pansudas.

QUIZAS en otra ocasión las mujeres envejecían más pronto que los hombres, pero no ahora en que existe un salon de belleza en cada esquina y las mujeres hacen su culto al conservarse jóvenes, y en que solo la mujer excepcional no pertenece a algún club cultural y lee los periódicos con más religiosidad que la biblia.

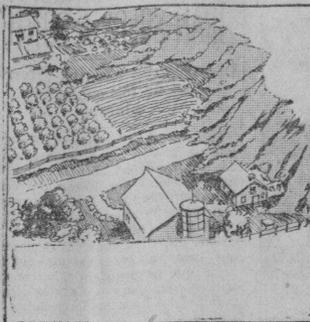
ES GRACIOSO que los hombres tengan estas ideas extrañas de las mujeres, ¿no les parece?

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT

ESTANDO AMBOS LADOS PREPARANDOSE PARA LA LUCHA QUE HA DE DECIDIR EL DOMINIO DEL MUNDO, VAMOS A HACER UN BREVE VIAJE POR EL GLOBO.



El traslado del eje de la tierra ha puesto el polo norte en los límites norteros de Pennsylvania, Ohio, Indiana, Illinois, Iowa y South Dakota.



La Siberia del norte se hace pantanoso bajo el sol tropical. Surgen plantas extrañas.



Con el nuevo polo sur fuera de su punto, Australia se queda un país desierto y helado.



La capa de hielo del Antártico se derrite, exponiendo un inmenso continente de montañas y valles.

Por Cliff Farrel y Hal Colson

CONNIE

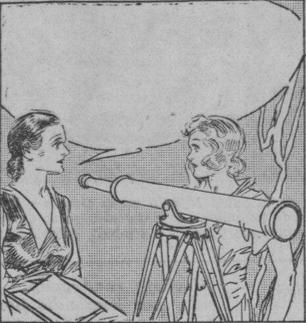
Por Frank Godwin



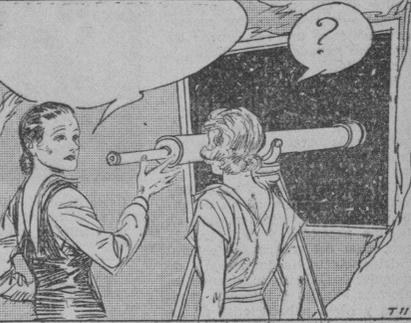
Mme. ZURICH: Aquí está la entrada, tras de estas rocas.
CONNIE: Esto ciertamente es un sitio reclusivo.



Mme. ZURICH: Esta es la ventana de observación. Está hecha de cristal de roca a fin de que los rayos ultra violeta puedan penetrar por ella.
CONNIE: Que has encontrado hasta ahora?



Mme. ZURICH: Pues, todo lo que realmente se es que existe una rutina definitiva a estos sucesos. Primero un disturbio eléctrico como una tormenta. Luego viene la extraña pérdida de peso a todos los objetos en cierto area, y después...



Mme. ZURICH: pero mirarlo tu misma. Solo es visible a través de este telescopio de cristal de roca.

FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



No comprendo, papá, por qué no te gusta este sitio. Creo que es hermoso.
Cuanto quisiera que estemos de vuelta en casa. No puedo soportar esto.



Qué peste de mosquitos, campesinos, malos guisos, gallinas. PHOOEY!
Creo que tienes razón, papá. No es tan bueno el sitio como lo creía.



Eres tonta! Este es un sitio hermoso!
¿?

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Kettlen



El medico me dijo que debo salir para tostarme en el sol.
Eso es lo que te dije.



¿Voy a preparar papá, Juan.
Iré sin equipaje, Peg.

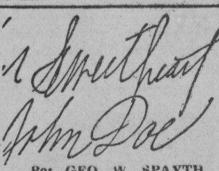


El empacar y desempacar me irrita.
Tienes que llevar algo contigo. No puedes ir desnudo.



¿Porque no? Puedo irme a un campo de desnudistas.
Pero has visto?

Como Leer El Caracter



Por GEO W SPAYTH
Esta escritura demuestra un caracter excentrico.

Como Deben Ser



Pregunta.—Para zanjar una discusion, quiere Vd. decirnos si o no es correcto emplear fotografias de postales o simples postales para una correspondencia amistosa o es que deben escribirse siquiera notas breves en el papel de carta de los hoteles?—BETTY y LETTY.
Respuesta.—Las postales lissas se emplean solo para correspondencia comercial. Las postales con fotografias, enviadas a amigas y fotografas, son mensajeras convenientes cuando no se dispone de tiempo pa-

La Filosofia De Un Comerciante

Ignoro por qué me siento impelido para salir en defensa del Congreso en cualquier tiempo, y con todo, lo hago. Durante la depresion, cada vez que iba a un mitin observaba que la manera mas segura de hacer que el auditorio se ria era referirse al Congreso. Un menoscopio en Washington parece elevar el egoismo de todos. Lo que no comprendo es por qué los comerciantes que están completamente aturridos e intrigados por los pequeños problemas de su industria, se mofen de la incapacidad del Congreso de obrar con prontitud y juicio en cada emergencia. Por regla general, ni tres hombres en cada auditorio de cien tienen la más remota idea de lo que debe hacerse específicamente en Washington, o si tuvieran una idea, cada idea es diferente. En este respecto, los votantes son considerablemente peores que sus representantes políticos.

Tal como lo veo, lo mejor que podemos hacer es rogar que el Congreso y el presidente sean guiados por una clase de inteligencia que ra escribir cartas. Pero una postal, a diferencia de una carta, no puede ser confidencial: tiene que ser tan impersonal como un anuncio. Hablando estrictamente no debe aparecer en una postal sin sobre los saludos de "mi querido John", "mi querida Mary", etc. La comunicación comienza sin ninguna salutación, y termina con la firma unicamente. Algunas escritoras muy delicadas nunca estampar mas que sus iniciales en una nota postal. Cuando es necesario escribir sobre asuntos personales, la postal puede ponerse en uno de los sobres del hotel, para que nadie lea su mensaje hasta que llegue a la amiga a quien se trata de dirigir.

Aseo al Minuto



POR V. V.
El seguir la moda de los pies sin medias significa que tiene que cuidarse de conservar la forma de la se niega al resto de nosotros. El congreso no sabe mucho y tampoco nosotros. En otras palabras, nos representa a nosotros. Esa es la debilidad de toda forma de gobierno. En ocasiones oigo del deseo expresado de que tuvieramos un dictador, temporalmente. Aquellos que proponen un dictador, sin embargo, raras veces se detienen a pensar que el hombre que consiguió el trabajo podría estar menos equipado mentalmente que el miembro mas debil de nuestro actual cuerpo gubernativo. Sospecho que hasta que seamos más inteligentes nosotros mismos, debemos permanecer conguirados con la inteligencia que se manifiesta en el capitolio nacional, por insatisfactoria que pudiera parecer a veces.

Buzon de Ideas Para la Esposa



Cuidado de cajones
Si Vd. forra con papel el cajon de su tocador o el cajon de su cocina es algo molesto conservar limpio el papel. He aqui una mejor idea: pinte de blanco o esmalte el interior de sus cajones. Cuando se manchan, todo lo que Vd. necesita hacer es sacar una tela mojada y limpiarlos con esta. O use un poco de jabon y agua.

FILMGRAMAS

Victor Schertzinger, que acaba de dirigir "La Hora del Cockerel" dirigirá otra, "Coin to Town" (Canciones y Lamentos-provisional). El argumento es por Brian Marlow y trata del triunfo y la caída de uno de esos cantantes melancólicos que llaman "crooners" y han sido tan populares en estos últimos años. Evalyn Knapp secundará a Tim McCoy en una producción especial cuyo título en ingles es "Car No. 17" (El Coche No. 17). Miss Knapp apareció recientemente en "La Honra por Trofeo" (La Era del Deporte). "El Alcalde se divierte" y "La Dama del Avión" de la Columbia. Brian Marion, notable autor, dramaturgo y argumentista, ha sido

Modas De La Quinta Avenida

Si pudiera parecerse romántica sin tener el aspecto de estar vestida para un baile de disfraz; si pudiera parecerse fragil sin tener el aspecto de enfermiza; si pudiera parecerse atractiva sin tener el aspecto de recatada—entonces habrá aprendido el secreto de la verdadera elegancia de esta temporada. Y por verdadera elegancia queremos decir la clase de elegancia que encuentra en este delicioso vestido de encaje para la cena.

Todos sus detalles son nuevos. Pero lo que es mas importante aun, todo en él es sencillo y gracioso—diseñado para sacar el mayor partido de las hermosas curvas femeninas. Note como las mangas anchas se separan graciosamente de las líneas del hombro caídas, y como la amplitud se introduce en la parte baja de la falda. Son unos detalles tan sencillos que cualquiera principiante los encontrará fáciles de manejar.

El tamaño 16 requiere 5 1/2 yardas de encaje de 36 pulgadas, 1 yarda de lazo. La anchura es de unas 3-3/4 yardas. Pida nuestro nuevo libro de modas de otoño.

Este patron No. 5279 está diseñado para tamaños de 12, 14, 16, 18, 20 años con busto de 30, 32, 34, 36, 38, 40.

Este patron No. 5279 está diseñado para tamaños de 12, 14, 16, 18, 20 años con busto de 30, 32, 34, 36, 38, 40.



FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd St.

ECONOMIAS CONSEGUIDAS

El comite de eficiencia encuentra muchos equipos sin usarse

"Una inspección hecha por el presidente y otros miembros del comité de algunas oficinas ha revelado el hecho de que existe una gran cantidad de equipos y materiales no usados. Se ha encarecido del auditor insular que hiciera un inventario de todas dichas propiedades y se ha rogado de la división de compras del Departamento de hacienda a que no apruebe ningún pedido para equipo y material hasta que esté plenamente satisfecho de que no existen propiedades disponibles en otras oficinas que no se usan y que bien podrían facilitarse a la oficina que hace el pedido".

Así reza una parte del informe que el secretario Alas, chairman del comité de eficiencia del gobierno sometió ayer al gobernador general en donde hace una relación de las economías logradas hasta ahora por este comité.

"También se ha resuelto", agrega el informe, "la estandarización de los muebles y equipos de todas las oficinas y obligar el uso de equipos más baratos pero satisfactorios incluyendo el papel que se usa para la impresión".

"Con respecto a los gastos de impresión del gobierno, se ha decidido no autorizar excepto en casos de absoluta necesidad y solo con la aprobación del gobernador general y del gabinete, la impresión de cualquier documento, incluyendo los informes anuales e informes especiales y otras publicaciones de los burós y oficinas, a costa del gobierno".

Fiestas Del...

(Continuación de la página 1)

jornales de los obreros ha sido la nota principal de los mítings monstruosos en todo el país. No han constituido el climax, pero no el fin de la campaña de colocar el águila, emblema de la cooperación, en cada casa comercial.

Los dignatarios de la administración de rehabilitación no pretenden haber realizado el objetivo de reemplazar de cinco a seis millones de personas, pero esperan con las últimas cifras demostrar la cantidad de personas que han vuelto a trabajar.

Una nota discordante en la celebración ha sido el hecho de que Henry Ford no se ha suscrito al código de justa competencia de la industria automovilística que entra en vigor mañana.

El presidente Roosevelt ya ha promulgado 18 códigos y los administradores delegados están redactando los informes de otros 30, ya terminadas las audiencias correspondientes.

La carta del carbón blando es otra de las principales no firmadas y el general Hugh S. Johnson, jefe de la NRA, profirió a Roosevelt que estaría sobre su mesa de despacho en la Casa Blanca hacia una hora por la noche.

Se han fijado audiencias sobre 20 códigos recomendados y más de 250 convenios provisionales de jornales y horas de trabajo aprobados hasta la fecha.

El general Johnson calcula que prácticamente todos los patronos están administrando sus negocios bien bajo códigos o convenios presidenciales limitando las horas de trabajo y aumentando los jornales, así como evitando la especulación. Pero también se calcula que 350 códigos necesitarían ser firmados en todas las industrias.

Comienza Un...

(Continuación de la página 1)

Esto equivaldría a unos 835,000 obreros que trabajasen 30 semanas. Además del presupuesto federal de \$400,000,000, los mismos estados tienen un total calculado de \$100,000,000 disponibles para construcción de caminos, mientras que los fondos para caminos locales y de condados ascienden a unos \$65,000,000.

La ley de rehabilitación industrial dispone que no más de un 50 por ciento de los fondos de emergencia para caminos asignados a algún estado, se aplicará a los proyectos del sistema de ayuda federal, fuera de los límites organizados de los municipios.

Como se ha distribuido entre los Estados la suma de \$400,000,000 de la asignación federal, se demuestra con la siguiente tabla. Siete octavos del total se dividen de acuerdo con el plan triple establecido por la ley federal de carreteras, que da poco igual a la población, al área y a los distritos rurales. Una octava parte se distribuye según la población. En la distribución de las siete octavas partes los estados de Delaware, New Hampshire, Rhode Island y Vermont y Hawaii el distrito de Columbia reciben una parte mínima de medio por ciento.

El dinero se divide así:

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|--------------|---------|--------------|----------|--------------|------------|---------------|----------|--------------|-------------|--------------|----------|--------------|---------|--------------|---------|---------------|-------|--------------|----------|---------------|---------|---------------|------|---------------|--------|---------------|----------|--------------|-----------|--------------|-------|--------------|----------|--------------|---------------|--------------|----------|---------------|-----------|---------------|-------------|--------------|----------|---------------|---------|--------------|----------|--------------|--------|--------------|---------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|----------|---------------|----------------|--------------|--------------|--------------|------|---------------|----------|--------------|--------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|--------------|-----------|--------------|-------|---------------|------|--------------|---------|--------------|----------|--------------|------------|--------------|---------------|--------------|-----------|--------------|---------|--------------|
| Alabama | \$8,370,133; | Arizona | \$5,211,960; | Arkansas | \$6,807,354; | California | \$15,607,354; | Colorado | \$6,874,590; | Connecticut | \$2,865,740; | Delaware | \$1,819,088; | Florida | \$5,231,834; | Georgia | \$10,091,185; | Idaho | \$4,486,249; | Illinois | \$17,570,770; | Indiana | \$10,037,843; | Iowa | \$10,055,660; | Kansas | \$10,089,604; | Kentucky | \$7,517,359; | Louisiana | \$5,823,591; | Maine | \$3,369,917; | Maryland | \$3,564,527; | Massachusetts | \$6,597,100; | Michigan | \$12,736,227; | Minnesota | \$10,656,569; | Mississippi | \$6,978,675; | Missouri | \$12,180,306; | Montana | \$7,439,748; | Nebraska | \$7,828,961; | Nevada | \$4,545,917; | New Hampshire | \$1,809,839; | New Jersey | \$6,346,039; | New Mexico | \$5,792,935; | New York | \$22,330,101; | North Carolina | \$9,522,293; | North Dakota | \$5,804,448; | Ohio | \$15,484,592; | Oklahoma | \$9,218,798; | Oregon | \$6,106,896; | Pennsylvania | \$18,891,224; | Rhode Island | \$1,998,708; | South Carolina | \$5,495,165; | South Dakota | \$6,011,479; | Tennessee | \$8,492,619; | Texas | \$24,244,024; | Utah | \$4,194,708; | Vermont | \$1,867,573; | Virginia | \$7,416,757; | Washington | \$6,115,867; | West Virginia | \$4,474,234; | Wisconsin | \$9,724,881; | Wyoming | \$4,501,327. |
|---------|--------------|---------|--------------|----------|--------------|------------|---------------|----------|--------------|-------------|--------------|----------|--------------|---------|--------------|---------|---------------|-------|--------------|----------|---------------|---------|---------------|------|---------------|--------|---------------|----------|--------------|-----------|--------------|-------|--------------|----------|--------------|---------------|--------------|----------|---------------|-----------|---------------|-------------|--------------|----------|---------------|---------|--------------|----------|--------------|--------|--------------|---------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|----------|---------------|----------------|--------------|--------------|--------------|------|---------------|----------|--------------|--------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|--------------|-----------|--------------|-------|---------------|------|--------------|---------|--------------|----------|--------------|------------|--------------|---------------|--------------|-----------|--------------|---------|--------------|

Mas Vistas del Dia de la Salud Infantil



Celebración del Día de la Salud Infantil en la escuela primaria de Sta. Mesa. Arriba, a la izquierda, banderas de la cruz roja de los niños. A la derecha, se ve una niña que porta inscripciones sobre la salud. En el cuadro superior, niños del primero y segundo grados, yendo en triciclos y autos juguetes durante la parada.

Hay Pueblos...

(Continuación de la página 1) los comerciantes en sus compras. Los comerciantes, salvaguardando, naturalmente sus intereses, evitan trato directo con los municipios alegando que sería para ellos muy costoso y menos seguro.

Los comerciantes aludidos en comunicaciones al buró de suministros, explicaron que ellos no pueden entenderse directamente con los municipios, en vista de que les resultaría difícil cobrar, aparte de que tendrían que gastar mucho por la transportación de los efectos pedidos.

Muchos de los pedidos pendientes son de medicinas, lo que hace temer que en casos de epidemia muchos municipios no sepan que hacer para proveerse de medicamentos.

Hasta que se enmiende la ley, restaurando la facultad del buró de suministros de intervenir en la compra de los efectos pedidos por los municipios, nada se podría hacer, alega el Sr. Arcebal.

Abrir Palestina.

(Continuación de la página 1) solución ha declarado que su absorción ha pasado a ser un problema internacional que hace que la organización de Palestina sea vital no solo para los judíos sino para el mundo en general.

La apelación ha sido dirigida a la Gran Bretaña, como la potencia que tiene el mandato de Palestina bajo la Liga de las Naciones, y se han dado órdenes al comité ejecutivo para que someta las pruebas de la situación ante la Liga.

El congreso ha estado celebrando sesiones durante las dos semanas últimas. En una de las primeras sesiones, el doctor Arthur Ruppin, experto en agricultura y colonización de la agencia judía en Palestina, ha encarecido de los Estados Unidos que abran sus puertas a los judíos alemanes refugiados y también que la Liga coloque al menos 50,000 judíos alemanes en otros países fuera de Palestina.

Nuremberg, Bavaria, septiembre 3.—El canciller Adolfo Hitler ha declarado ante el quinto conclave del partido nacional-socialista aquí este día que su campaña contra el bolchevismo en Alemania estaba "cumpliendo verdaderamente una misión europea".

Atacando de nuevo a los judíos como lo hizo cuando se abrió la convención el viernes, declaró que la decadencia política de Alemania desde la guerra mundial se ha debido al hecho de que una raza extranjera había traído falsos gritos de combate entre los habitantes.

Hitler pidió el apoyo del principio de selección en la formación de los caudillos, y atacó la doctrina democrática diciendo que "yo elaboro nuestro programa de 1919 con una línea de pensamiento que conspicuamente dió una bofetada en pleno rostro al mundo democrático pacifista".

El canciller espectacular pasó revista a sus tropas de asalto de camisas pardas, escogidas de unos 1,500,000 en todo el Reich.

Animación En...

(Continuación de la página 1) Mayor animación, sin embargo, se observó en el centro de contratación de productos en donde se notó una gran actividad en el mercado de copra, maíz, tabaco y arroz. Hasta un comerciante maderero fue esta mañana al centro de contratación para ofrecer sus productos.

New Mexico, \$5,792,935; New York, \$22,330,101; North Carolina, \$9,522,293; North Dakota, \$5,804,448; Ohio, \$15,484,592; Oklahoma, \$9,218,798; Oregon, \$6,106,896; Pennsylvania, \$18,891,224; Rhode Island, \$1,998,708; South Carolina, \$5,495,165; South Dakota, \$6,011,479; Tennessee, \$8,492,619; Texas, \$24,244,024; Utah, \$4,194,708; Vermont, \$1,867,573; Virginia, \$7,416,757; Washington, \$6,115,867; West Virginia, \$4,474,234; Wisconsin, \$9,724,881; Wyoming, \$4,501,327.

Cochero condenado por homicidio por atropellar a un niño

Magdalena Aralar, cochero de la carromata 507 que en la tarde del 21 de agosto atropelló al niño Jose Mina, de 8 años de edad, en la calle Azcarraga, esquina Dagupan, fue condenado esta mañana, por el Juez Diaz como culpable de homicidio por imprudencia temeraria a sufrir 1 año y 1 día de prisión y a indemnizar a los padres del niño en la cantidad de mil pesos.

EL DOLAR A \$4.56 3/4

(De la "Associated Press") LONDRES, septiembre 4.—El dólar americano ha cerrado este día en \$4.56 3/4 para la libra esterlina, y el oro en barras en 131 chelines por onza.

Acusan A Un...

(Continuación de la página 1) bido de haberle administrado una cantidad excesiva de la droga, pues apenas recibió la inyección el paciente se puso muy mal hasta ser conducido al Hospital General Chino en donde murió a las 6 de esta mañana.

Habiendo ocurrido el caso dentro de la jurisdicción de Manila, la División Secreta de la Constabularia endosó el mismo el Coronel Dominguez, jefe de la Policía Secreta que envió inmediatamente al Inspector

Sigue El...

(Continuación de la página 1) tendido, sin embargo, que los representantes se muestran inclinados a aceptar la nueva proposición, del mismo modo como aceptaron ayer la proposición del Senado de que se deje ya por ahora las partidas sobre la doble compensación y las compensaciones adicionales tal como están en el "budget" del gobernador.

En toda la sesión de esta mañana de los comités, no se trató de ningún otro asunto más que de los presupuestos de la Universidad de Filipinas. En la sesión estuvo presente otra vez el presidente Quezon.

La Reorganización...

(Continuación de la página 1) presidente Vicente Bautista, miembro del comité, no estaba presente.

Los que serán despedidos del servicio tendrán una compensación equivalente a un mes de sueldo por cada año de servicio, y esta compensación ya ha sido aprobada por el comité en la reunión de ayer, a moción del concejal Alindada. En la compensación se incluye a los empleados y obreros temporeros.

El concejal Alindada dice que la ciudad tiene suficiente dinero para pagar estas compensaciones, y no hay motivos para que la reorganización de la ciudad sea suspendida.

GUINTO Y GUINGONA IRAN SOLOS A BONTOC

Investigaran asuntos diferentes de los conflictos mineros

El general Clarence H. Bowers, jefe de la Constabularia, preguntado esta mañana sobre la supuesta investigación que harán del conflicto en Bontoc, el sub-secretario Quinto, de la oficina del Interior, y el director Guingona, del buró de Tribus No Cristianas, ha declarado que hasta ahora la ayuda que se le da a Bontoc, es la de la constabularia para que dos oficiales acompañen a los investigadores no se ha pedido.

Aun mas, dijo el general Bowers, que estando en conversación con el sub-secretario Quinto esta mañana y con el director Guingona, estos declararon que se van a Bontoc para otra cosa y no precisamente para investigar el caso de los igorrotos, que creen está ya suficientemente bien investigado y arreglado por el coronel Dossier, gobernador de Bontoc e inspector de la Constabularia de ella.

Al recibir de un telegrama del comandante gobernador Dossier de la Provincia Montañosa dando cuenta del mal estado de los caminos para Bontoc, el director Guingona de Tribus No Cristianas y el sub-secretario Leon Quinto han decidido aplazar su viaje de inspección a Bontoc que estaba señalado para mañana.

La comunicación del comandante Dossier dice: "El camino de Baguio a Bontoc, cerrado, la fecha de su apertura incierta; la carretera Tagudin-Bontoc, abierta pero en mal estado; el río de Abra esta vadeable; el estado futuro de los caminos dependerá de si continúan o no las lluvias".

Una Revision...

(Continuación de la página 1) mientos y otros. En reciprocidad a España como país comprador de productos filipinos, el Secretario Singson Encarnación propone, en un proyecto de ley al efecto, el alivio de dichos aranceles, los cuales, en último análisis, no marginan sino cosa de P6,000 en derechos aduaneros.

Con respecto al reajuste de la siembra y producción del tabaco, el Secretario Singson Encarnación destacó la imperiosa necesidad de que no se perdiera de vista la ola de nacionalismo económico que mueve al mundo entero y que se ajustaran a ella las actividades económicas del país. Concretamente al tabaco, el autorizado informante dijo que el gusto del consumidor

de tabaco ha evolucionado considerablemente, preferiendo hoy el tabaco claro o mejor, amarillo, al oscuro, preferencia que los productores nativos deben satisfacer. Atendiendo a la misma y resultado de experimentos realizados, aconseja que el Valle de Cagayán siga cultivando tabaco moreno y, en todo caso, tabaco de Sumatra para capa, y que el cultivo y producción en cantidad comercial de tabaco amarillo y turco se encomiende a otras comarcas tabacaleras, tales como La Unión, ambos Ilocos, Abra, Cebú y otros.

El "Sikorsky" Arroja Copias Del Tribune a Bordo Del 'Pres. Hoover'

Ejemplares del "Sunday Tribune" cayeron desde el cielo a la cubierta del "President Hoover" ayer mañana siendo recibidos con ovaciones por los pasajeros. El "President Hoover," surcaba el Mar de China con rumbo a Manila via Hongkong.

A las 9:27 a. m., el "Sikorsky" de la Pan-American Airways, que recientemente realizó el vuelo Shanghai-Hongkong-Manila en su viaje de regreso, se puso en comunicación con el "President Hoover."

Veintidós minutos después los aviadadores hicieron caer un rollo de "Sunday Tribune" del 3 de septiembre, a la cubierta del President Hoover, y los pasajeros que deberían llegar una semana después a Manila, pudieron leer las noticias de Filipinas y del resto del mundo.

En el mismo viaje de Manila a Hongkong el domingo pasado, los aviadadores dejaron caer un rollo de "Sunday Tribune" abordo del barco "City of Elmwood" que se dirigía a Hongkong.

Los aviadadores Bixby, Grooch y Ehmer salieron de Cavite en viaje de regreso después de permanecer aquí por dos semanas aproximadamente, a las 5:50 de la mañana del domingo, estando en continua comunicación por radio con la RCA Communications de esta capital.

Tributo De La...

(Continuación de la página 1) dencia del país. Entre otras cosas dijo que Filipinas no será feliz a menos que logre su independencia que, para ella, significa libertad, emancipación, felicidad. Habló de las diferencias entre los caudillos, reputándolos como voluntades convergentes a la misma finalidad, aunque divergentes en la forma.

El huésped de honor apareció vestido con democrática sencillez, traje blanco y corbata negra y habló tan sencilla y tan democráticamente como vestía. Lamento que haya llegado algo retrasado y, después de rendir sus respetos a los representantes constitucionales, dijo que ha venido sin carácter oficial, por solo breve tiempo, como simple mensajero de la amistad y la buena voluntad. Y dio expresión a los sentimientos que le embargaban traduciendolos llanamente en la forma como quedan esbozados varios de ellos al comienzo de esta nota.

Suspendida la sesión, el speaker y los miembros de la Cámara observaron al congresista Dingell con una champaña. Algunos párrafos del discurso del congresista Dingell dicen así:

"Caballeros, como ya sabreis, el 73er Congreso en su sesión ordinaria ha llevado a cabo un volumen de trabajo sin precedentes durante 100 días. Hay muchas, muchas medidas de mayor importancia que se convirtieron en ley, algunas de ellas, de trascendental alcance y el resultado de las cuales posiblemente, en el orden comercial, abarcarán y se dejarán sentir dentro de los confines de las Islas Filipinas. Me siento con confianza en que cuando la legislación y sus efectos sean generalmente conocidos y sentidos, el alivio no solo se manifestará claro en los Estados Unidos, sino lo que es mejor será advertido aquí en las Islas."

"Ahora deseo decir de nuevo lo que ya he dicho antes en el Rotary Club, tan mas cuanto que el asunto se mencionó aquí, que me mantengo firme en la plataforma del partido; que ya sin ninguna reserva y reitero aquí que, buena o errada, vuestra decisión mi guía en el futuro."

El congresista John D. Dingell fue llevado esta mañana a bordo de un aeroplano militar para una gira aérea sobre los pueblos próximos a Manila.

El representante Luna dijo en parte lo siguiente:

"Me levanto para expresar la cordial bienvenida y nuestro sincero saludo a nuestro distinguido huésped, el Hon. John D. Dingell, un miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos, del 15 distrito del estado de Michigan."

"Damos la bienvenida en esta augusta cámara, no solamente por ser un prominente miembro del poderoso comité de asuntos insulares de la cámara baja que tiene la responsabilidad de estudiar y recomendar medidas que afectan a nuestro destino sino también porque es un miembro distinguido del partido democrata, el partido que ahora está en el poder y que desde 1900 se ha erguido siempre fuerte contra una política imperialista y de explotación colonial en estas Islas."

"Señor, depositamos implícitamente nuestra fe y confianza en las normas y principios del gran partido a que usted pertenece... Tenemos todos los motivos para creer y estamos seguros que no nos equivocamos al confiar en que todo verdadero democrata, es más, todo verdadero americano profesa y defiende, "La verdad palpable de que todos los hombres han nacido iguales y que la sanción de un buen gobierno es el consentimiento de los gobernados."

"Señor, este es un período crítico en toda la historia de nuestro país. El pueblo filipino afronta la seria y solemne labor de aceptar o rechazar la ley Hare-Hawes-Cutting. Nuestro es el deber ineludible de analizar la ley concienzudamente y auscultar hasta lo más recóndito de nuestra conciencia para hacer una decisión irrevocable... y nos sentimos felices al tener aquí especialmente en este tiempo porque hemos llegado a saber que usted simpatiza con las supremas aspiraciones de nuestro pueblo y que en su persona hallamos un poderoso abogado de nuestra libertad y un sincero defensor de nuestra causa, primero en el comité de asuntos insulares y luego en el "floor" del congreso y en otras partes..."

"Debemos confesar que nos emocionan sus inspiradores sentimientos, sus hermosas expresiones para el mayor bienestar y beneficio para los intereses de nuestro pueblo y por su promesa de hacer lo más que pueda para ver que nuestros deseos sean respetados en el congreso..."

"Señor, permitanos que le aseguramos en relación con esto que bien que la ley Hare-Hawes-Cutting sea aceptada o rechazada, por lo menos una cosa podemos asegurarle, un hecho incontestable y este es que las aspiraciones supremas del pueblo filipino, aquellas por las que han sacrificado y están dispuestos a sacrificar "sus vidas, su propiedad y su honor sagrado", es su independencia—immediata, absoluta y completa."

Las fuerzas militares se hicieron cargo de las calles, disparando con frecuencia para despejar el tráfico. Varias personas resultaron heridas.

Se Aprobara...

(Continuación de la página 1) siderando la cuestión del plebiscito. La minoría alega que la mayoría está evadiendo la cuestión del plebiscito.

Por su parte la mayoría del senado, según se tiene entendido está decidida a aprobar el bill de plebiscito y una medida disponente de la celebración de una convención nacional.

La actitud vacilante de la mayoría en la cámara en la disposición del bill de plebiscito es objeto de crítica por los mismos miembros de la mayoría.

Varios legisladores de la mayoría proyectan presentar una formal petición de celebrar un caucus este día o mañana a fin de definir claramente la actitud de la mayoría sobre la disposición de la ley Hare-Hawes-Cutting. Los representantes Hilario y Torres critican la falta de un plan definido sobre la disposición de la medida y la larga demora en la consideración de la resolución sobre el plebiscito.

Se Presenta... (Continuación de la página 1) chofer de oficio; que el domingo, mientras jugaba a las damas con Esteban Alabastro, con apuestas, ellos rieron y que en el curso de la pelea Alabastro recibió un puñetazo de le hizo caer, dándose de cabeza contra la acera; y que después le dejó, creyendo que no había sufrido graves lesiones.

"Yo supe todo por los periódicos"—añadió—"y me he decidido presentarme a la policía". Quirino Apalla fué enviado a la estación de la policía secreta en Bagumbayan. Mientras tanto esta misma mañana la policía dió los pasos para denunciar al detenido por el delito de homicidio.

que ya he dicho antes en el Rotary Club, tan mas cuanto que el asunto se mencionó aquí, que me mantengo firme en la plataforma del partido; que ya sin ninguna reserva y reitero aquí que, buena o errada, vuestra decisión mi guía en el futuro."

El congresista John D. Dingell fue llevado esta mañana a bordo de un aeroplano militar para una gira aérea sobre los pueblos próximos a Manila.

El representante Luna dijo en parte lo siguiente:

"Me levanto para expresar la cordial bienvenida y nuestro sincero saludo a nuestro distinguido huésped, el Hon. John D. Dingell, un miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos, del 15 distrito del estado de Michigan."

"Damos la bienvenida en esta augusta cámara, no solamente por ser un prominente miembro del poderoso comité de asuntos insulares de la cámara baja que tiene la responsabilidad de estudiar y recomendar medidas que afectan a nuestro destino sino también porque es un miembro distinguido del partido democrata, el partido que ahora está en el poder y que desde 1900 se ha erguido siempre fuerte contra una política imperialista y de explotación colonial en estas Islas."

"Señor, depositamos implícitamente nuestra fe y confianza en las normas y principios del gran partido a que usted pertenece... Tenemos todos los motivos para creer y estamos seguros que no nos equivocamos al confiar en que todo verdadero democrata, es más, todo verdadero americano profesa y defiende, "La verdad palpable de que todos los hombres han nacido iguales y que la sanción de un buen gobierno es el consentimiento de los gobernados."

"Señor, este es un período crítico en toda la historia de nuestro país. El pueblo filipino afronta la seria y solemne labor de aceptar o rechazar la ley Hare-Hawes-Cutting. Nuestro es el deber ineludible de analizar la ley concienzudamente y auscultar hasta lo más recóndito de nuestra conciencia para hacer una decisión irrevocable... y nos sentimos felices al tener aquí especialmente en este tiempo porque hemos llegado a saber que usted simpatiza con las supremas aspiraciones de nuestro pueblo y que en su persona hallamos un poderoso abogado de nuestra libertad y un sincero defensor de nuestra causa, primero en el comité de asuntos insulares y luego en el "floor" del congreso y en otras partes..."

"Debemos confesar que nos emocionan sus inspiradores sentimientos, sus hermosas expresiones para el mayor bienestar y beneficio para los intereses de nuestro pueblo y por su promesa de hacer lo más que pueda para ver que nuestros deseos sean respetados en el congreso..."

"Señor, permitanos que le aseguramos en relación con esto que bien que la ley Hare-Hawes-Cutting sea aceptada o rechazada, por lo menos una cosa podemos asegurarle, un hecho incontestable y este es que las aspiraciones supremas del pueblo filipino, aquellas por las que han sacrificado y están dispuestos a sacrificar "sus vidas, su propiedad y su honor sagrado", es su independencia—immediata, absoluta y completa."

Las fuerzas militares se hicieron cargo de las calles, disparando con frecuencia para despejar el tráfico. Varias personas resultaron heridas.

El ofendido Díaz fué agredido en la cabeza con un instrumento de hierro en la mañana del 8 de julio en el canto de las calles Dapitan y Concepción a la sazón en que esperaba un autobús que le condujera a la oficina, Aniceta Copa, criada de casa de los Díaz, identificado al acusado como la persona que agredió a su amo. El acusado iba entonces en compañía de un desconocido. Además de la laceración en la cabeza que produjo una hemorragia cerebral el ofendido sufrió fractura de brazo izquierdo al caerse al suelo.

El desconocido que iba con el acusado y que se presume por la policía como el cabeza pensante que urgió el atentado, no ha sido hasta ahora arrestado. El Juzgado sostuvo la causa con respecto a el perjuicio de que la fiscalía presentara una nueva querrela pronto como sea arrestado.

El ofendido Díaz fué agredido en la cabeza con un instrumento de hierro en la mañana del 8 de julio en el canto de las calles Dapitan y Concepción a la sazón en que esperaba un autobús que le condujera a la oficina, Aniceta Copa, criada de casa de los Díaz, identificado al acusado como la persona que agredió a su amo. El acusado iba entonces en compañía de un desconocido. Además de la laceración en la cabeza que produjo una hemorragia cerebral el ofendido sufrió fractura de brazo izquierdo al caerse al suelo.

SUPUESTO "GANGSTER" QUE ESCALA UNA CASA

El exfiscal Opinión le entrega a la policía.—El intruso se finge loco

Un tal Alejandro Jamora, de unos 18 ó 19 años de edad, ha sido relacionado ante el Juzgado de Pasay, a instancias del ex-fiscal Glicerio Opinión, de Rizal, por el homicidio de morada. El delicto cometido en la madrugada del domingo pasado, en la residencia del ex-fiscal Opinión en la calle Mañosa Figueroa, Pasay.

Volvían los Opinión de una ta cuando vieron a un sujeto estaba tratando de penetrar en casa forzando una ventana. El Opinión se acercó y descargó sobre el intruso unos cuantos golpes de un látigo que llevaba. Después entregó a la policía de Pasay.

Jamora al ser interrogado por la policía de Pasay declaró que solamente quería hacer "una visita una de las de la casa". Muestra aparentes señales de enajenamiento mental.

El buró de comercio investigara una subida alejada de los precios

La oficina de comercio ordena la investigación de si realmente ha habido un aumento de precio de los productos que vienen del extranjero, como dieron a comprender algunos comerciantes de la localidad.

El director auxiliar Cornelio Balmaceda, de la oficina de comercio, dijo que si esto es cierto, entonces redundaría en beneficio de los productos del país que compiten con los del extranjero, y tendrían la oportunidad de venderse en gran cantidad.

Proyecto de ley sobre delincuentes menores presentado

El presidente pro-tempore del Senado, Sr. José A. Clarin presentará mañana un proyecto de ley que enmienda el artículo 6 de la Ley No. 3203 sobre delincuentes menores en el sentido de que cualquiera que en el caso de dichos menores estén recluidos tendrá derecho a recibir cierta cantidad que será fijada por el comisionado de bienestar público con la aprobación del secretario del interior.

El Senado Aprueba...

(Continuación de la página 1) El objeto de esta ley es proveer un lugar para una exposición permanente de muestras de productos comerciales e industriales de Filipinas, celebrar o tomar parte en exposiciones flotante, o ambulante nacional, provincial o municipal, servir como agencia de ventas al por menor para pequeños productores y fabricantes de las Islas, y proveer un sitio de contratación e intercambio entre vendedores y compradores de principales productos del país, y en general para promover el desarrollo comercial e industrial del país.

Este centro de contratación podrá cobrar derechos o comisión por la venta de cualquier artículo. Mañana según el floorleader Quirino, el senado considerará el bill sobre las carreras benéficas de los ballos.

El objeto de esta ley es proveer un lugar para una exposición permanente de muestras de productos comerciales e industriales de Filipinas, celebrar o tomar parte en exposiciones flotante, o ambulante nacional, provincial o municipal, servir como agencia de ventas al por menor para pequeños productores y fabricantes de las Islas, y proveer un sitio de contratación e intercambio entre vendedores y compradores de principales productos del país, y en general para promover el desarrollo comercial e industrial del país.

Este centro de contratación podrá cobrar derechos o comisión por la venta de cualquier artículo. Mañana según el floorleader Quirino, el senado considerará el bill sobre las carreras benéficas de los ballos.

El Inductor... (Continuación de la pag. 1) tra más perversidad de parte de los autores, dice el Juez Albert.

"Precisamente la ausencia de todo motivo que les impulsara al acto y su compañero a agredir dicho ofendido, prueba que aquellos fueron animados por la perversidad y que son unos entes desprovistos de todo sentimiento humano que matan por matar porque quieren deleitarse atentando contra la vida de los demás."

"Contra los desmanes de esta clase de delincuentes solo cabe el remedio: la eliminación de los mismos o su aislamiento absoluto del resto de su vida. Es de lamentarse en casos parecidos al presente la ley no disponga de una pena adecuada al hecho cometido en

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

FINCA
P.500.—Sta. Cruz—Una casa de ma-
teriales fuertes edificada en un
terreno de 373 m. c. en las calles
Audiencia y Milagros. Altos: sa-
la, 3 habitaciones, comedor, cocina
y baño. Bajos: zaguán para
paraje, 2 cuartos y servicio sani-
tario. Se podría edificar otra ca-
sa en el solar. Se vende por P.500,
pagadero P.1000 al contado y el
resto en 5 años al 10%. C. M.
Hoskins & Co., Corredores de Fin-
cas, 185 David, Tel. 2-22-16. (444)

EN CAVITE
SE VENDE SOLAR de 700
m. c., con casita en el
mejor distrito residencial.
Ganga al contado. Razón:
239 Mendoza, Manila o 74,
13 Martires, Cavite.
(5-sept-33)

TERRENOS
P.12.00 m. c.—STA. CRUZ—Hermoso
terreno de 455 m. c. en la Calle
Misericordia, esquina otra calle, a
P.12.00 el m. c. con todo el edificio
y otras mejoras. Terreno muy al-
to. C. M. Hoskins & Co., Corred-
dores de Fincas, 185 David, Tel.
2-22-16. (443)
(5-sept-33)

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA
INSTANCIA DE LA PROVINCIA
DE CEBU
22.0 DISTRITO JUDICIAL
SALA 3.a

LOUIS CHAPMAN, Demandante
contra
MARIANO J. CUENCO—Ex-Sheriff
de Cebu, **PO SUN TUN** y **MARIA
OJEDA**, Demandados.

Civil No. 9813
ORDEN

Se pide por el abogado del de-
mandante que los demandados **Po
Sun Tun** y **Maria Ojeda** sean em-
plazados mediante publicación de
la orden en un periódico de circula-
ción general.

Constando a satisfacción del Juz-
gado, por el affidavit unido a la
moción que en dos ocasiones, en
abril y julio de 1933, el Sheriff de
la Ciudad de Manila que fue quien
practicó las diligencias del emplaza-
miento de los mismos, sin que ha-
ya conseguido emplazarlos y en las
diligencias dicho Sheriff hizo constar
que el demandado **Po Sun Tun**, no
se encuentra actualmente en Hong
Kong y que se ignora el paradero
de la otra demandada **Maria Ojeda**;
y siendo estos dos demandados
parte necesaria y verdadera del ju-
icio, el Juzgado por la presente or-
dena la publicación de esta orden en
el diario "La Vanguardia" que se
edita en Manila y es de mayor cir-
culación en Manila y Cebu y que
tiene más probabilidad de dar no-
ticia a dichos demandados.

Se ordena a los demandados **PO
SUN TUN** y **MARIA OJEDA** para
que estos comparezcan ante este
Juzgado el día 30 de Noviembre de
1933, o que contesten la demanda;
y de no registrar su comparecencia
o contestación, dentro de este pla-
zo, los mismos serán declarados en
rebeldía.

El demandante hará publicar esta
Orden en "La Vanguardia", una
vez a la semana por tres semanas
consecutivas y la última publicación
deberá hacerse dos meses antes del
25 de Noviembre de 1933.

Cebu, Agosto 19, 1933.
(Fdo.) **JOSE M. HONTIVEROS**
Juez de Primera Instancia
de Cebu

(22-29—Sept. 5—33)

UNITED STATES OF AMERICA GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE
COMMISSION

MATIAS A. FERNANDO,
Applicant
Application for authority to reduce
his rates so as to conform with
the rates of the Pampanga Bus
Company.

Case No. 37046
ORDEN

Pursuant to the provisions of sub-
section (i) of Section 15 of Act 3108
(The Public Service Commission Act),
as amended, **Matias A. Fernando**,
whose address given is c/o
M. Quiogue, P. O. Box 172, Manila, has
filed with this Commission on
August 15, 1933, an application for
authority to reduce his rates so as
to conform with the rates of the
Pampanga Bus Company.

The said application is hereby set
for hearing on October 9, 1933, at
9:00 a. m., at the offices of this
Commission, 86 Sta. Potenciana
Street, Manila, and all persons op-
posing the approval of the same
should file written protests with
this Commission on or before the
above date and appear at the hear-
ing with such evidence as may be
deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered
to appear either personally or thru
a representative at the hearing to
show that the approval of said ap-
plication will promote the public
interest in a proper and suitable
manner as required by law. The ap-
plicant is further ordered to pub-
lish this order twice a week either
in "La Vanguardia" or "Tribune"
ten (10) days prior to the date set
for the hearing of his application
and to file with this Commission on
the day of the hearing the affida-
vit of the manager of the newspa-

AUTOMOVILES

SE VENDE—Un TRUCK para
DELIVERY, de una to-
nelada, cerrado, todo en buen es-
tado, por P.400.00.

Dirijase al
PALACE BAZAR
"Arias" Bldg. Carriedo, Manila.
(1-5-7-9-sept-33)

AVISOS

Septiembre 3, 1933.
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su
intención de dirigir una instancia a la Ofi-
cina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia
el 12 de Septiembre, 1933, para solicitar
permiso para instalar un motor de 1/2 c.
de f. y otro de 1/4 c. de f. para Ice Drop
Factory en el local situado en la Calle
Bulibid Viejo No. 974, distrito de San Ce-
bastian, Manila.
Sra. FELICULA F. NUESA.
(2 al 13 sept-32)

Manila, 5 de Septiembre, 1933.
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su
intención de dirigir una instancia a la Ofi-
cina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia
el 12 de Septiembre, 1933, para solicitar
permiso para instalar un motor de 1/2 c.
de f. y otro de 1/4 c. de f. para Ice Drop
Factory en el local situado en la Calle
Bulibid Viejo No. 974, distrito de San Ce-
bastian, Manila.
PETRONA KOSKA.
(5 al 15 sept-33)

Septiembre 3, 1933.
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su
intención de dirigir una instancia a la Ofi-
cina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia
el 12 de Septiembre, 1933, para solicitar
permiso para instalar un motor de 1/2 c.
de f. y otro de 1/4 c. de f. para Ice Drop
Factory en el local situado en la Calle
Bulibid Viejo No. 974, distrito de San Ce-
bastian, Manila.
ELIAS MARCO.
(2-4-6-sept-33)

UNITED STATES OF AMERICA THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE
COMMISSION

MONJI HONDA, Applicant
Application for a certificate of pub-
lic convenience to operate an
AUTO-CALES service within
the City of Manila and suburbs.

Case No. 36840
ORDER

Pursuant to the provisions of sub-
section (i) of section 15 of Act 3108
(The Public Service Law) as
amended, the applicant, **MONJI
HONDA**, has filed with this Com-
mission on July 25, 1933, an applica-
tion for a certificate of public
convenience to operate an AUTO-
CALES service within the City of
Manila and suburbs.

This application will be called for
hearing on SEPTEMBER 19, 1933,
at 9:00 a. m. at the offices of this
Commission, No. 86, Calle Sta. Po-
tenciana, Manila, and all persons
opposing the granting of the same
should file written protests on or
before the above date and appear
at the hearing with such evidence
as may be deemed proper in the
premises.

The applicant is hereby ordered
to appear at the hearing to show
that the proposed operation above
described will promote public con-
venience in a proper and suitable
manner as required by the pro-
visions of subsection (i) of section 15
of Act 3108 as amended.

The applicant is hereby ordered
to publish this order in either THE
TRIBUNE or LA VANGUARDIA
once ten (10) days prior to the date
of the hearing and to serve upon
all competing operators, a list of
which is hereto attached, also ten
(10) days prior to the date of the
hearing COPIES OF THE APPLI-
CATION AND OF THIS ORDER,
sent by registered mail. The ap-
plicant is hereby ordered, to submit
at the hearing the affidavit of the
manager of the newspaper wherein
this order has been published as
well as the registry receipts and ad-
vice of delivery receipts of the
copies of the application and of this
order, sent by registered mail.

Failure to comply with this order
will be enough ground for the dis-
missal of this case.
Entered, Manila, August 7, 1933.

LUIS P. TORRES
(Judge, Court of 1st Instance)
Commissioner

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA
INSTANCIA DE MANILA
SALA II

No. 44875
Testamentaria de
LUCIEN ROBERT SWEET,
finado

El día 5 de Agosto, 1933, presen-
te un documento que se dice ser la
última voluntad y testamento de
Lucien Robert Sweet y habiéndose
presentado una solicitud al Juzgado
pidiendo la legalización del mismo
y la expedición de carta de adminis-
tración a favor del Coronel C. E.
Livingston se ordena que el día 23
de Septiembre, 1933, a las 8:30 a.
m., sea señalado como día para la
legalización del citado testamento.

En el día y hora señalados para
la vista de dicha solicitud cualquier
persona interesada podrá compare-
cer para impugnar de palabra o por
escrito la legalización de la citada
última voluntad y testamento y
oponerse en igual forma a la expedi-
ción de carta de administración
según se solicita.

Publíquese este aviso de señala-
miento por tres semanas consecuti-
vas en "La Vanguardia", periódico
de circulación general en la Ciudad

per concerned showing that such
publication was duly made.

The applicant is warned that no
motion for continuance or for the
taking of depositions will be acted
upon unless the motion is accom-
panied by proof that the operators
affected by this application have
been notified in the manner here
provided, and that failure to com-
ply with any of the requirements
of this Order will be sufficient
ground for the dismissal of the ap-
plication.

Entered, Manila, August 24, 1933.
ALEX REYES
(Judge of Court of First
Instance)
Senior Associate Commissioner

Certified Correct:
(Sgd.) **FRANCISCO T. LOPEZ**
Deputy Secretary
(5-6 Sept.—33)

MISCELANEA

SE VENDE—Un Dry
Cleaning en la Ave. Ri-
zal 1205; con su máquina
planchadora, 6 estantes y
una caja registradora. Razón
en la misma.
(5-sept-33)

SE VENDEN—70 1/2 ac-
ciones (P10.00) Suyoc
Consolidated por P65.00. Razón:
P. O. Box 219, Baguio.
(1 al 5 sept-33)

**MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE
AHORROS DE MANILA**
Fundado en 1832
75 Plaza Góiti, Sta. Cruz, Manila

Las alhajas empeñadas o renovadas
en esta Institución durante el mes de
Marzo de 1933 y las que no se han
vendido en la almoneda anterior se
vendrán en pública subasta en la sala
de almoneda el día 11 de Septiembre
de 1933, y los días sucesivos que sean
necesarios, comenzando a las 9 de la
mañana.

Manila, 10 de Septiembre de 1933.
El Director Gerente,
ELIAS MARCO.
(2-4-6-sept-33)

SE ALQUILA—Una casa
en la calle M. Hizon
1114, con todas las comodida-
des modernas. Darán razón:
1052 Oroquieta.
(29-sept.-d.a.-h.n.a.)

SE ALQUILAN—Dos chalets
en Ave. Pennsylvania 975 y
577 a P70 uno, y apartamentos en
1016-1018 Pennsylvania a P50
uno. Se venden Coches Chevrol-
let touring, modelo 1930, a P250-
00 uno, en buenas condiciones.
Razón: Malate Garage. Tel.
5-69-66 Dakota 767.
(29-sept.-d.a.)

**UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA**

BEFORE THE PUBLIC SERVICE
COMMISSION

MONJI HONDA, Applicant
Application for a certificate of pub-
lic convenience to operate an
AUTO-CALES service within
the City of Manila and suburbs.

Case No. 36840
ORDER

Pursuant to the provisions of sub-
section (i) of section 15 of Act 3108
(The Public Service Law) as
amended, the applicant, **MONJI
HONDA**, has filed with this Com-
mission on July 25, 1933, an applica-
tion for a certificate of public
convenience to operate an AUTO-
CALES service within the City of
Manila and suburbs.

This application will be called for
hearing on SEPTEMBER 19, 1933,
at 9:00 a. m. at the offices of this
Commission, No. 86, Calle Sta. Po-
tenciana, Manila, and all persons
opposing the granting of the same
should file written protests on or
before the above date and appear
at the hearing with such evidence
as may be deemed proper in the
premises.

The applicant is hereby ordered
to appear at the hearing to show
that the proposed operation above
described will promote public con-
venience in a proper and suitable
manner as required by the pro-
visions of subsection (i) of section 15
of Act 3108 as amended.

The applicant is hereby ordered
to publish this order in either THE
TRIBUNE or LA VANGUARDIA
once ten (10) days prior to the date
of the hearing and to serve upon
all competing operators, a list of
which is hereto attached, also ten
(10) days prior to the date of the
hearing COPIES OF THE APPLI-
CATION AND OF THIS ORDER,
sent by registered mail. The ap-
plicant is hereby ordered, to submit
at the hearing the affidavit of the
manager of the newspaper wherein
this order has been published as
well as the registry receipts and ad-
vice of delivery receipts of the
copies of the application and of this
order, sent by registered mail.

Failure to comply with this order
will be enough ground for the dis-
missal of this case.
Entered, Manila, August 7, 1933.

LUIS P. TORRES
(Judge, Court of 1st Instance)
Commissioner

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA
INSTANCIA DE MANILA
SALA IV

No. 44871
ORDEN

Habiéndose presentado por **Jesus
Almonte** una solicitud de fecha 4
de Agosto de 1933, solicitando que
previos los tramites legales se adju-
diquen sumariamente los bienes de-
jados por el finado arriba nombra-
do el valor bruto de los cuales no
exceden de P6,000.00.

POR LA PRESENTE, se señala
para la vista de dicha solicitud el
día 23 de Septiembre de 1933, a las
8:30 a. m. En el acto de la vista
podrán comparecer todas aquellas
personas que tengan alguna recla-
mación contra el citado finado o al-
guna oposición a la adjudicación so-
licitada, y exponer sus razones de
palabra y por escrito.

PUBLIQUESE esta orden por tres
semanas consecutivas, una vez a la
semana, en el periódico "La Van-
guardia", para conocimiento publi-
co.
Manila, I. F., Sept. 4, 1933.

(Fdo.) **PEDRO CONCEPCION**
Juez
(5-12-19 Sept.—33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTAN-
CIA DE MANILA
SALA IV

INTESTADO DEL FINADO
LUIS ALMONTE

No. 44871
ORDEN

Habiéndose presentado por **Jesus
Almonte** una solicitud de fecha 4
de Agosto de 1933, solicitando que
previos los tramites legales se adju-
diquen sumariamente los bienes de-
jados por el finado arriba nombra-
do el valor bruto de los cuales no
exceden de P6,000.00.

POR LA PRESENTE, se señala
para la vista de dicha solicitud el
día 23 de Septiembre de 1933, a las
8:30 a. m. En el acto de la vista
podrán comparecer todas aquellas
personas que tengan alguna recla-
mación contra el citado finado o al-
guna oposición a la adjudicación so-
licitada, y exponer sus razones de
palabra y por escrito.

PUBLIQUESE esta orden por tres
semanas consecutivas, una vez a la
semana, en el periódico "La Van-
guardia", para conocimiento publi-
co.
Manila, I. F., Sept. 4, 1933.

(Fdo.) **PEDRO CONCEPCION**
Juez del Juzgado de 1.a
Instancia
(5-12-19 Sept.—33)

SE ALQUILAN

LOCAL PARA TIENDA
SE ALQUILA EN 113
Carriedo, bajos del
PLAZA HOTEL, fren-
te al Tom's Dixie Kit-
chen, local anterior-
mente ocupado por el
IDEAL GARAGE. Razón:
**ROCES HERMA-
NOS, INC., 715 Ca-
lero.**
(21-sept.-h.n.a.)

SE ALQUILA—Una casa
en la calle M. Hizon
1114, con todas las comodida-
des modernas. Darán razón:
1052 Oroquieta.
(29-sept.-d.a.-h.n.a.)

SE ALQUILAN—Dos chalets
en Ave. Pennsylvania 975 y
577 a P70 uno, y apartamentos en
1016-1018 Pennsylvania a P50
uno. Se venden Coches Chevrol-
let touring, modelo 1930, a P250-
00 uno, en buenas condiciones.
Razón: Malate Garage. Tel.
5-69-66 Dakota 767.
(29-sept.-d.a.)

SE ALQUILA—Local para
oficina fresco, limpio y tran-
quilo en un edificio de concreto,
723 Ave. Rizal, altos del Manila
C.O.D. Alquiler mensual y con-
diciones a solicitud. Razón: H.
H. Buck, 227 Calle David, Ma-
nila. Tel. 2-16-36.
(14-sept-33)

Velada De Gala...
(Continuación de la Pag. 5)

"Riforma Vincitor"
Opera "Aida"—Verdi
Srta. Matilde Rivera, Soprano
Sr. Bernardino Custodio, Piano
Poésia—Srta. Natividad Narciso
Salubangan—Mo Bayan ang ibon
ng Kalayaan—Domingo Raymundo
Flor de Manila—Paterno-Abdon
Coro de ambos sexos
Soprano, Srta. Nella Manalo
Mezzo Soprano, Srta. Carmen
Bernebe

Orquesta de Cuerda, Manila
Chamber Music Society—Director,
Prof. Bonifacio Abdon

Violin Solo—Prof. Ramon Tapales
(a) Romanza—Sarazate
(b) Præeludium—Pugnani-Kreis-
ler

Piano, Prof. Jeno Von Takacs
"Poemas del Hogar"—J. S. Her-
nandez

(a) En la alborada
(b) Duerno, Corazon, Duerno
(c) Cuando la Niña Juega
(d) A la luz del crepusculo

Violin 1.o—Srta. Veneranda Aca-
yan—Sr. Luis Valinas
Violin 2.o—Srta. Marcela Aquino—
Sr. P. D. Santos
Viola—Srta. Rizalina Exconde—
P. Palomo

Cello—Srta. Carmen Reyes—Sr. M.
Maizque
Contrabajo—Sr. Pedro Aquino
Piano—Srta. Mercedes Nakpil

Entrega de una plancha conme-
morativa—Srta. Engracia Laconio,
"Marcha Triunfal"—Orquesta de la
Constabularia

Forman el comité ejecutivo de la
velada los Sres. M. Herrera, V. Per-
nandez, E. Navoa, Dr. Cecilio, Dr.
M. Velarde, Deano Kalaw, S. Aguas,
V. Serrano, L. Lerma, J. Garcia, A.
Intertias, G. Herrera, H. Reyes, O.
Mendoza, F. Panganiban, C. Miran-
da, y Hugo de la Cruz.

Las tarjetas de invitación pue-
den obtenerse del Sr. Mateo Herre-
ra, 119 San Gabriel, Binondo.

Los Pequeños...

(Continuación de la Pag. 6)
glo al siguiente tipo progresivo de
reducción, proporcional a la canti-
dad correspondiente de azúcar pro-
ducido:

| | |
|-----------------------------|-----|
| De 3,001 a 5,000 picos | 2% |
| De 5,001 a 10,000 picos | 3% |
| De 10,001 a 15,000 picos | 5% |
| De 15,001 a 20,000 picos | 7% |
| De 20,001 a 30,000 picos | 10% |
| De 30,001 a 40,000 picos | 15% |
| De 40,001 a 50,000 picos | 20% |
| De 50,001 a 75,000 picos | 25% |
| De 75,001 picos en adelante | 30% |

3.a Que para la aplicación del ti-
po precedente de reducción se con-
sidere a cada corporación centralista
o dueña de una central como una
hacienda y su producción total de-
berá ser la suma total de las partici-
paciones de dicha corporación cen-
tralista en la producción de ca-
ña de las haciendas que muelen su
caña en su Central Azucarera.

Y la citada resolución se presentó
al hoy speaker de la Cámara de Re-
presentantes Hon. Quintín Paredes
y el Hon. Felipe Buenacampo, Jr.
Como Presidente del Comité de
Agricultura de dicha Cámara.

Por cuanto, la limitación de la
producción de azúcar, afecta direc-
tamente a las relaciones existen-
tes entre el plantador por un lado y
los centrales y el Banco Nacional
Filipino, por otro:

Por cuanto, hay pequeños plan-
tadores que muelen sus cañas de
azúcar en las Centrales pero que
no son adheridas, y hay otros tam-
bién plantadores que se hallan ad-

VALORES Y ACCIONES

MARTES, 5 DE SEPTIEMBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga, No. 20. Teléfonos 22013 y 23449.

Martes, 5 de Septiembre de 1933

| BANCO: | | ACCIONES | |
|---|------------|----------|-----|
| | Vendedores | P | 100 |
| Bank of the Islands | 110 | 1810 | V |
| Hongkong & Shanghai Banking Corporation | 45 | 42 | |
| Chartered Bank (Indy) & China | 42 | 40 | |
| People's Bank and Trust Company | — | 50 | |

| SEGUROS: | | INDUSTRIA: | |
|--------------------------------------|-----|------------------------------|-----------|
| | | | |
| Philippine, Compañía de Seguros | 350 | Central Azucarera de Tarlac | 50.00 |
| Insular Life Assurance Company, Ltd. | 350 | Elar Sugar Central | 100 |
| Philippine Guaranty Company, Inc. | 350 | Central Azucarera La Carlota | 103 Vtas. |
| Union Insurance Society of Canton | — | Central Azucarera Sara-Ajuy | 109 |

| COMERCIAL & INDUSTRIAL: | | MINAS: | |
|---|---------|-------------------------------|--------|
| | | | |
| San Miguel Brewery | 60 | Benguet Consolidated Mining | 35.00 |
| Victoria Milling Co., Inc. (Ord.) | 170 | Balotac Mining Company | 25.00 |
| H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado) | 170 | Benguet Explorers' Mining Co. | 4.90 V |
| H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado) | 170 | Baguio Gold Mining Co. | 0.44 |
| Holo Watch Co., Inc. | 8.00 | Old Creek | 4.50 |
| Philippine Education Company (Ord.) (Pagado) | 50 Nom. | Big Wedge | 0.25 |
| Philippine Education Company (Pref.) (Pagado) | 50 Nom. | | 0.20 |
| Philippine International Corporation | 20.00 | | |
| El Hogar Filipino | 10.00 | | |
| Insular Drug Store | 20.00 | | |
| M. S. Company | 200 | | |
| Insular Libros "C" 6%</ | | | |

Idolos de las almas y de hogares tesoro,
son disfrazados angeles de Dios, nuestro Señor:
aún duerme el sol celeste entre sus bucles de oro
y aún fulgura en sus ojos la gloria de su amor.
(Traducido para La Vanguardia)
CRAS. M. DICKINSON.

Cuidad a nuestros niños. Toda niñez encierra
un ansia de salud, de gracia y hermosura;
los niños son la risa de Dios sobre la tierra;
los niños son la base de la Patria futura.
MANUEL BERNABE

Proteged La Salud

De Vuestros Niños

Segundo Dia de la Salud

La cruzada para dar virilidad a los niños se hace universal

Adquiriendo un nuevo carácter que no solo es nacional sino universal, en que se ponen a contribucion todas las fuerzas que contribuyen a dar vigor y virilidad a los niños, el Segundo Dia Nacional de la Salud de los Niños se observará este día en todo Filipinas bajo los auspicios de las agencias sanitarias del gobierno con la cooperacion de la iglesia, el hogar y las escuelas.

El Día Nacional de la Salud de los Niños se inició mediante proclama ejecutiva dictada por el ex-presidente Herbert C. Hoover, y se observó por primera vez en las islas el 19 de junio, 1932, en relacion con el natalicio de Rizal. La combinacion sin embargo no resultó muy feliz, porque mucha gente no vió la idea que se trataba de transmitir con la observancia del Día de la Salud de los Niños (Continúa en la Pág. 2)

Preside el comite del Dia Infantil



Dr. Basilio J. Valdes
Presidente del Comité Ejecutivo del Día Nacional de la Salud de los Niños para este año

Por la Salud de los Niños

El Dr. Icasiano estuvo muy ocupado pronunciando conferencias

El Dr. M. C. Icasiano, jefe de la seccion de inspeccion de las escuelas públicas, del Buró de Sanidad, y encargado, además, de la seleccion de niños de la clasificacion A-1 en las escuelas públicas, será el huésped de honor en un programa de la escuela elemental de Tondo esta tarde, con motivo de la celebracion del Día de la Infancia.

Todo el día de ayer, el Dr. Icasiano estuvo ocupadísimo inspeccionando las escuelas, pronunciando conferencias y tratando sobre la salud de los niños de las mismas con los principales y maestros. También ha procurado impresionar en la mente de todos, maestros y alumnos, la importancia de la Celebracion del Día de la Infancia, y anunciando los nombres de los chiquillos que deben ser objeto de elogios en punto a la salud y limpieza.

La escuela elemental de Sta. Ana fué la primera en celebrar un programa con motivo de la celebracion del Día de la Infancia. La velada se celebró a las 9:30 de ayer mañana, y fué una velada interesante, con el mismo Dr. Icasiano como huésped de honor.

Las reglas que gobiernan la seleccion de los niños para que fueran clasificados A-1 aparecen en otra parte de esta seccion.

Si no se acostumbra al niño a suir y afrontar dificultades, crecera como una niña y un niño que se acostumbra a una niña tiene todas las debilidades de una niña sin ninguna de las cualidades reales de esta.—H. W. Beecher.



El Cuidado De Los Bebes

Cuna Necesaria

No permitais que el niño duerma en una misma cama con otro. Una cunita hecha de material lavable es la mejor cama durante los primeros meses. Las ropitas de dormir deben ser calientes pero ligeras. Que el petate no se moje. Mucho aire fresco no daña al niño. Buscad ventilacion manteniendo abiertas las ventanas del dormitorio. También hay necesidad de cuartos bien ventilados y bien iluminados.

Como Debe Dormir

Si duerme después por las noches, depende de que se le eduque así. No le acunéis para que duerma. No le saqueis en brazos para pasarse. Si se acostumbra a estar en la camita mientras está despierto y se duerme por propia voluntad, es lo mejor. Es mejor que duerma más tiempo por la noche, y si el niño tiene buena salud, no importa que lllore al principio.

(Continúa en la Pág. 2)

Publicidad para este dia

Mrs. Adams se encarga de reunir programas de comités

La publicidad sobre el Día Nacional de la Salud de los Niños ha estado bajo la hábil direccion de Mrs. Eva Moore Adams, editor del Health Messenger, publicacion oficial de la oficina de sanidad. Mrs. Adams reunió los programas preparados por los diferentes comités, recopiló los discursos y conferencias por radio del Día de la Salud de los Niños y los distribuyó a los periódicos con el fin de crear mayor interés en la salud de la juventud.

Al expedir el llamamiento para el mayor apoyo de parte del público, Mrs. Adams dijo:

"El Día de la Salud de los Niños ha sido inaugurado por todas las agencias y organizaciones interesadas en el bienestar de los niños para unirse en la observancia de tales actos que llamarán la atención del pueblo de la nacion hacia la necesidad fundamental de un esfuerzo sin limites para la salud de los niños de la nacion. Como individuos y como entidades miramos en la escuela como la agencia para hacer de este mundo un lugar seguro para nuestros niños. Debemos desear que ellos aprendan a ganar un poco de dinero y a gastar menos. Queremos que ellos aprendan lecciones de salud y limpieza."

Los niños bien educados en la higiene resolverán muchos de nuestros problemas sociales. En el enfermo, en la juventud mal nutrida es donde la enfermedad y la depresion económica prosperan. Una generacion de jóvenes bien entrenados harán mucho por la reduccion de la tuberculosis y otras enfermedades y para poner a Filipinas sobre una firme base económica.

Hablara de la salud de los niños por radio esta noche



Gobernador Frank Murphy
Que hablará esta noche por radio en la estación KZRM por la salud infantil

Murphy por la Infancia

Hablara de los niños y de higiene infantil física y moral

Prueba de su genuino interés por el bienestar del país y de sus habitantes, el gobernador Frank Murphy hablará de los niños de la higiene infantil—física, mental y moral—desde la estación de Radio Manila esta noche. El programa tendrá lugar a las 9 a 10 esta noche.

En los pocos meses que ha estado aquí, el gobernador Murphy ha demostrado su verdadero interés en el desarrollo equilibrado del país, su crecimiento económico y la consecuente mejora del bienestar de las clases obreras, su progreso educacional, mejora de las condiciones de la higiene, y el aspecto religioso moral de la vida.

Esta noche hablará sobre el desarrollo de los niños y su parte en el progreso del país y sus instituciones.

La vida no consiste en vivir, no en mantenerse sano.—Moral.

La mayor riqueza es la salud. Emerson.

Ayuda para que los niños puedan comprar gafas, urgida por Valdes

Una apelacion al público para que ayude a los niños escolares que tienen defectos visuales para que puedan adquirir gafas, hace el Dr. Basilio J. Valdes comisionado de sanidad y bienestar público y presidente del comité del Día de la Salud de los Niños en Filipinas para este año.

El Dr. Valdes ha sido informado que solamente en la ciudad hay 1941 estudiantes que tienen la vision defectuosa.

La apelacion del Dr. Valdes es la siguiente:

"Caballeros:

"Su Excelencia el gobernador general ha expedido una proclama fijando el 5 de septiembre de 1933 para la celebracion del Día de la Salud de los Niños en Filipinas. La salud y alegría de los niños son ahora más que nunca las más importantes preocupaciones del mundo y todas las naciones dedican cierto día o semana del año para este fin.

"En Filipinas, hay muchos medios por los cuales se pueden (Continúa en la Pág. 2)

Niños de alma pura y mente limpia tienen la mejor oportunidad

"El niño de mente limpia y alma pura tiene la mejor oportunidad de conservar un cuerpo sano y prolongar la vida después", así dijo el Dr. George Wright en una parte de su discurso diseminado desde las estaciones de radio de la KZRM el 31 de agosto. El tema del Dr.

Wright fué el siguiente: "Los elementos morales y espirituales de la salud del niño."

"Sin duda"—declaró el Dr. Wright—"una de las maneras que más apelan al niño que está desarrollando es decirle las virtudes de la fuerza. Cuando se (Continúa en la Pág. 2)

Madres!

Si quereis mejorar

La Salud de Vuestros Hijos

MACKESON'S MILK STOUT
A wonderful Health Restorative
MADE IN ENGLAND

bebed todos los días la exquisita cerveza inglesa

MACKESON'S

MILK STOUT

Cada botella representa 10 onzas de Leche Pura

Su gran fuerza tonificante, su gusto exquisito y suave, su rica cantidad de vitaminas y otras substancias altamente nutritivas hacen que las madres que la toman

crien a sus hijos verdaderamente sanos y robustos!



De venta en todos los establecimientos de comestibles

TABACALERA

UNICOS IMPORTADORES

La Buena Salud Crea Niños Fuertes y Robustos

con estos remedios caseros indispensables

De Venta en Todas las Boticas en Todo Filipinas



P0.70

El DIARROL BOIE es una medicina muy simple cuyos componentes son especificos de los desarreglos intestinales. Pueden tomarla igualmente los adultos y los niños para lo cual deberan seguirse las instrucciones de la etiqueta. Con su uso se evitan complicaciones en casos de diarrea y disenteria.

Bismuth Subsalic. Subgall. ca 30; Subnitrit. Cal carb. aa 75; Benzozaph. 15; Krameria, 135; Alcohol. 159 Excip 2.2 lit.

La Leche Presenta Muchos Problemas—La Emulsion Boie No Ofrece Ninguno



P1.00

La Emulsion Boie no reemplaza la leche, que es un alimento natural casi perfecto. Pero contiene elementos vitales que regulan la digestión de los alimentos y la eliminacion de los residuos nocivos del organismo. Estos elementos esenciales son la Vitamina A y D y en una proporcion mayor que lo contenido en toda la leche que puede tomar en un día. La Emulsion Boie tiene la ventaja sobre otras emulsiones de contener el doble de aceite de hígado de bacalao o sea un 50% de su totalidad. Cod liver oil 500 cc.; acaia 125 gm.; calc hypophos 10 gm.; pot and sod. hypophos. aa 5 gm.; syrup and flavoring q. q.

Si su farmacia no la vende, escriba a BOTICA BOIE P. O. Box 299 Servimos Sus Pedidos Por Correo Sin Perdida de Tiempo

P0.60

El Balsamo Carmi-nativo Watsonal es un medicamento excelente para combatir los colicos, acidez y nauseas del estómago, mareo, etc. y en general para las afecciones intestinales y nerviosas. Es un remedio valioso para el cólico flatulento y para hacer expeler los gases que se han acumulado en los intestinos por entorpecimiento funcional de este órgano.

Camphor. Star anis. Ac. bens. Ginger aa 0.5; Cardamon. Cloves aa 4; Caraway 2; Senna. Licorice, aa 25; Rhubarb, 12.5; Sod. bicarb. 2.5; Alcohol 61; Arom. Excip to 500 cc.

P0.30

Pastillas de Mentol Y Eucalipto Boie alivian los resfriados, irritaciones de la garganta y calman la tos.



Each contains 0.1 mil. of Menthol and Eucalyptus oil.



VINO TONI-QUINA BOIE P1.00

El TONI-QUINA está recomendado para la anemia y debilidad y como tónico reconstituyente de los niños, mujeres y convalecientes. Durante el embarazo las mujeres lo toman para estimular el apetito y la digestión y después del parto o de alguna enfermedad para restaurar la salud.

ANEMIA—TUBERCULOSIS

El TONI-QUINA Boie es benéfico para combatir la anemia y la tuberculosis.

Cinch. Calisaya Bark 80 Gm.; Theobrom Cacao 160 Gm.; Kola-Nuts 80 Gm.; Pyrophosphate of Iron 2.40 Gm.; Wine and Aromatics to 8 Liters; Alcohol 10.40%.

CASTORIA

WATSONAL

La Castoria Watsonal esta especialmente preparada y dosificada para los niños de Filipinas. Estimula la digestión, asimila la comida y limpia los intestinos dando salud y bienestar a los niños.



Inf. Senna 15; Pump. seed 22; wormseed 1.1; sod. bicarb. 0.3; Roch. salt 2.8; Flav. ecc. to 90 cc.; alcohol m. mif. 1. 3%.

P0.60

VERMICOL

WATSONAL

Para expulsar las lombrices de los niños de cualquier edad, recomendamos el VERMICOL WATSONAL de acuerdo con las instrucciones para cada edad y seguidamente una dosis del LAXANS WATSONAL. Estos medicamentos, siempre efectivos, son faciles de tomar. Ambos vienen en forma de bombones y para los niños son agradables.



Phenolph. 1/100 and Santonina 2/100.

P0.60